

# Deutsche Rundschau

## in Polen

früher Ostdeutsche Rundschau  
Bromberger Tageblatt

Bezugspreis: In Bromberg mit Bestellzettel vierteljährlich 2050 M., monatl. 600 M., Bei Postbezug viertelj. 1980 M., monatl. 660 M. In Deutschland unter Streßband monatl. 150 M. deutsch. — Einzelnummer 40 M. — Bei höherer Gewalt, Betriebsförderung, Arbeitsniedrigung oder Aussperrung hat der Bezahler keinen Anspruch auf Nachlieferung der Zeitung oder Rückzahlung des Bezugspreises. Fernruf Nr. 594 und 595.

Anzeigenpreis: Für bis 24 mm breite Kolonialzeile 80 M., für die Schlesien und Kreisstaat Danzig 15 bzw. 60 deutsche M. — Bei Platzverdrift und schwierigem Satz 50 % Aufschlag. — Abbestellung von Anzeigen nur schriftlich erbeten. — Öffentl. und Ausstellungsgesellschaft 200 M. — Für das Erstellen der Anzeigen an bestimmten Tagen und Plätzen wird keine Gewähr übernommen. Postleitzahlen: Stettin 1847, Posen 202157.

Nr. 216.

Bromberg, Sonntag den 15. Oktober 1922.

46. Jahrg.

### Mit gutem Gewissen.

Wer mit gutem, wohl berichtetem Gewissen streitet, der kann auch wohl streiten. Sintemal es nicht fehlen kann, wo gut Gewissen ist, da ist auch großer Mut und feckes Herz. Wo aber das Herz feck und der Mut getrost ist, da ist die Faust auch desto mächtiger und beide, Fäust und Mann, faulisch, und gelingen alle Dinge besser und schicken sich auch alle Fälle und Sachen desto feiner zum Siege, welchen denn auch Gott gibt.

Luther.

### Herriot in Warschau.

Auf seiner Rückreise von Moskau nach Paris machte der Bürgermeister von Lyon, Abgeordneter der radikalen Sozialistenpartei und im Augenblick Spezialgesandter in geheimer Mission: Herriot in Warschau Station. Vielleicht ist dieser Mann auch ein Stern am zufinstigen Himmel der französischen Politik, der heute ohne Sterne auskommt und nur voller Geigen hängt. (Die verstimte Wahrsage spielt uns täglich zum Tanz auf!) Doch genug von Sterndeuterei und falscher Musik. Herriot ist sehr sachlich; er ist zunächst Wirtschaftspolitiker und insosfern eine seltene französische Erscheinung.

Einem Vertreter des "Naz Kurjer" erteilte Herriot in einer Unterredung Auskunft über seine Eindrücke in Russland, der wir folgendes entnehmen: „Wir jetzt hatten wir — so begann der Franzose — noch keinen Vertreter in Russland, der an Ort und Stelle die tatsächliche Lage hätte prüfen können, die sich nach dem bolschewistischen Umsturz herabgesetzt hat. Meine Aufgabe war es daher, mich durch Augenschein davon zu überzeugen, wie es um die politische und wirtschaftliche Lage Russlands gegenwärtig bestellt ist. Ich habe darum auch das Gebiet gründlich sondiert und weiß jetzt einen besonderen Bericht nach Frankreich mit. Ich weiß, daß die Presse die Mitteilung gebracht hat, ich hätte sowohl mit Sowjetrußland als auch mit der Sowjetukraine einen Handelsvertrag abgeschlossen. Diese Nachricht entbehrt jedoch jeder Grundlage, da ich hierzu keine Voraussetzung hatte und ich mit meiner Reise auch keine so weitgehenden Erfolge bezeichnete.“

Auch die Frage des nahen Ostens eingehend, fagte Herriot, daß in dieser Beziehung zwischen der französischen Regierung und den Sowjets fast keine Meinungsverschiedenheiten beständen. Herriot stellte gleichzeitig fest, daß es unmöglich sei, die Frage der Meerengen ohne eine Teilnahme Russlands zu lösen. Frankreich steht auf dem Standpunkt, daß man in der kommenden Konferenz in der Frage des nahen Ostens zwischen Frankreich und Russland zu einer Einigung gelange. Das Meerengen-Problem sei für Russland von elementarer Bedeutung, die russische Regierung sei an der Lösung dieser Fragen mehr interessiert als Frankreich. Im allgemeinen sei zu erwarten, daß der Orientkonflikt keineswegs auch an einem Konflikt zwischen Frankreich und Russland führen werde.

Die gegenwärtige wirtschaftliche Lage Russlands ist, so fuhr Herriot fort, noch sehr schwer. Sie befindet sich jedoch von Tag zu Tag. Der durch die Sowjetregierung grundsätzlich zugelassene freie Handel hat sich sehr entwickelt und die wirtschaftliche Expansion des modernen Russlands ist nur eine Frage der Zeit.

Die Frage der Beziehungen zwischen Polen und Russland streifte Herriot nur kurz: Ich kann mich auf die Dinge der allgemeinen Politik Polens zu Russland nicht einzulassen, für mich handelt es sich lediglich um die Regelung der Handelsbeziehungen, wobei die Frage akut wird, ob Russland zur Einfuhr russischer Waren schon gesonnet ist. Die Grenzen zwischen Polen und Russland sind bereits festgestellt; sämtliche armdörflichen Missverständnisse sind beigelegt. Die Anknüpfung von Handelsbeziehungen auf einer breiten Grundlage liegt also im Interesse Polens. Obgleich Russland noch nicht genügend Mengen Bargeld zum Warenaufkauf besitzt, so ist es doch in der Lage eine genügende Menge Rohmaterial und vor allem Flachs als Gegenwert auszuführen. Importieren müßte es Gegenstände des ersten Bedarfs, d. h. in erster Linie landwirtschaftliche Maschinen und Eisenwaren. Die Durchdringung Russlands durch die westliche Industrie wird viel zur Entwicklung des wirtschaftlichen Lebens beitragen und den Wiederaufbau des großen Landes beschleunigen. Wenn gleich wir uns darüber klar sein müssen, daß es sich auch hierbei um eine Wirtschaftspolitik auf lange Sicht handelt.“

Herriot kommt aus Moskau, Stinnes fährt nach Paris. Es sieht ganz so aus, als wollten die Wirtschaftsführer Europas endlich eine Kontinent-G. m. b. H. gründen, nachdem die militärischen und diplomatischen Bemühungen um eine geschlossene „Kontinentalspolitik“ trotz des Einlasses großer Kapitalien an Gut und Blut kläglich gescheitert sind. Nun gut, wir wünschen den Herren Stinnes und Herriot, Unterhal und Krassow die besten Erfolge für das neue Eisenunternehmen und bitten bei der Auszahlung der Dividende auch uns bedenken zu wollen. Wir Deutschen in Polen sind zwar auch nur nosleidende Mitteleuropäer, aber doch imstande, ein gutes Stück Arbeit als Geschäftsantrieb in das Warenhaus des Wirtschaftsfriedens hineinzustecken.

Wir möchten jedoch vor allzu großem Optimismus warnen. Ohne Wirtschaft kann keine Politik geführt werden, das ist ein Leitsatz gegen den oft gefehlt wurde. Aber ebensoviel lassen sich Wirtschaftsgebäude errichten, ohne daß man auf die übrigen weltanschauungsmäßig oder national begründeten Fundamente der großen Politik Rücksicht nimmt. Ohne nationalen Ausgleich, ohne den Schutz der Minderheiten in Mitteleuropa, vor allem auch in Polen,

gibt es keine wirtschaftliche Gesundung in unseren Grenzen. Und was haben die Abmachungen der Herren Stinnes und Herriot für einen Wert, wenn sie nicht wissen, wie der große Gläubiger Europas am anderen Ufer darüber denkt und welchen Richtungsbefehl Lenin dem revolutionären Asien gibt.

Unser Wissen ist Stückwerk und unsere Pläne reichen nur von einem Tag zum anderen. Weise handelt schon der unter uns, der bei dem Gedanken an „morgen“ das „übermorgen“ nicht vergibt. Was dahinterliegt, werden Generationen zu übersehen vermögen, die nach uns kommen. Dann wird Mitteleuropa vielleicht wieder weit hineinleuchtend in die Zeit auf hohem Berge liegen, während seine zerrißnen Länder heute in tiefe Täler und Schluchten geschnitten sind, ein Opfer übermächtiger Wellen, die über uns Armen zusammenschlagen.

Merk es euch, ihr deutschen Männer:  
16 ist der deutsche Nenner,  
Merk es euch, ihr deutschen Frauen:  
Nur der 16 darf ihr trauen.  
Prägt es ein in eure Seelen:

Alle müssen 16 wählen!

### Für einen König von Polen.

Der konservative "Dziennik Poznański" polemisiert mit den Gegenauflösungen der Organe des Landesbeirats und der sozialistischen "Robotnik" in der Frage der Wiederherstellung der Monarchie in Polen. Das Blatt weist darauf hin, daß eine Militärperson als Präsident der polnischen Republik immer eine persönliche Regierung anstreben wird. Das Recht und die wirtschaftlichen Faktoren werden ihm unangänglich sein. Ein aus dem Stande der Rechtsgelehrten gewählter Präsident wiederum kann wohl ein treffendes Urteil über den Wert und die Dauer internationaler Verträge besitzen, kann aber niemals die Einhaltung dieser Verträge durch bewaffnete Streitkräfte erzwingen. Im polnischen Außenamte regierten und regieren politische Analphabeten (Leute, die nicht schreiben und lesen können). Unsere "Souveränität" sind der Ansicht, daß man zur Führung der Außenhandelsfirma durchaus keine besondere Ausbildung nötig hat. Wenn die Frage der Besetzung des Auswärtigen Amtes so schlecht bestellt ist, welche Garantien sind dann dafür vorhanden, daß der Präsidentenposten nicht durch einen ehrgeizigen Analphabeten besetzt werden wird, der das Grammophon unverantwortlicher und schädlicher Faktoren sein wird. Der Präsident der Republik wird seine Wahl immer einem Parteiensiege zu verdanken haben und in den Augen der bestreiten Partei immer als ein Werkzeug der Steiger gelten. Nur ein König als bleibender Faktor kann zugleich würdig auftreten und seine Vermittlung kann dazu führen, daß die gegenseitig bekämpfenden Parteien die Hände zu einer gewissen konkreten Arbeit für das Wohl des Staates reichen. In den Ostpreußischen Provinzen gibt es zahlreiche Fremdstämme, bei denen das Gefühl des Patriotismus für den polnischen Staat erst mit Einzug eines polnischen Königs vorhanden sein wird. Wenn man noch in Betracht zieht, daß die Deutschen Russland langsam beherrschen werden, solange Polen noch Republik ist, den Barenthron wieder aufrichten, so wird die Mehrheit der Bevölkerung dieser Provinzen den Baren als ihren Monarchen ansehen. Das verworrene Ende der polnisch-Danziger Beziehungen wird nur durch einen polnischen König günstig entwirkt werden können. Solange in Polen eine republikanische Staatsverfassung vorliegt, ist keine Form der Versenkung der rechtlich staatlichen polnisch-Danziger Banden möglich. Wir verlieren immer mehr von unseren Rechten in Danzig und die Politik des enolischen Kommissars bewegt sich systematisch nach dieser Richtung. Die Bildung einer polnischen Freiheit im Sinne der Wirtschaftsinteressen ist unmöglich, denn die Danziger glauben nicht an den wirtschaftlichen Sinn unserer "Souveränität". Dagegen ist die Form einer realen Union mit einem polnischen König, der zugleich Fürst von Danzig sein und die Rolle des Kommissars Hadding ausüben würde, durchaus denkbar, möglicherweise die Geschichte zahlreiche Beispiele liefert. Nur ein König ist in der Lage, die Traditionen wieder zu erneuern und nur ein König könnte die Achtung der Danziger erlangen, wie es bei einem polnischen Präsidenten niemals der Fall sein wird.

Wenn wir Deutsche in Polen keine lokalen Staatsbürger wären, würden wir empfehlen, die Dynastie Piasten mit der polnischen Krone zu beleihen. Der "Dziennik Poznański" würde dann Hofzeitung werden, aber auch bald über den Untergang des Königreiches berichten müssen. Deshalb verzichten wir auf diesen König.

D. Ned.

### Großlitauische Forderungen.

Bekanntlich hat die litauische Regierung vor einiger Zeit an die Botschafterkonferenz eine Note gerichtet, in der sie die bedingungslose Angliederung des Memelgebietes an Litauen verlangt. Heute haben auch, wie das "Memeler Dampfboot" meldet, die Memeler Großlitauer sich mit Vorschlägen an die Botschafterkonferenz gewandt, die auf die restlose Auslieferung des Memelgebietes an Litauen abzielen.

Diese Vorschläge werden in großlitauischen Propagandablättern veröffentlicht. Dabei spielen sich die

### Danziger Börse am 14. Oktober

(Vorbohrsicher Stand um 10 Uhr vorm.)

Polennoten 26

Dollar 2650

Amtliche Devisenkurse des Vorages siehe Handels-Rundschau.

Memeler Großlitauer als die litauischen Organisationen des Memelgebietes auf. Es soll damit wohl der Anschein erweckt werden, als ob diese großlitauischen Vorschläge von sämtlichen Litauern des Memelgebietes ausgehen, obwohl es sich doch nur um Forderungen einer ganz geringen Minderheit, etwa 2 Prozent, der gesamten Bevölkerung des Memelgebietes handelt. Die Großlitauer sagen in ihren Vorschlägen:

Am zweckmäßigsten erscheint eine lose Angliederung in der Form, daß für den "Gesamtstaat" gemeinsam sein sollen: 1. Die auswärtigen Angelegenheiten, einschließlich des Konsulatswesens. 2. Der Landesschatz. — Eine militärische Dienstpflicht darf im Memelgebiet nicht eingeführt werden. 3. Das Verkehrsrecht. Die Verkehrsmittel des Memelgebietes sind nicht nur auf der bisherigen Höhe zu erhalten, sondern auch den wachsenden Bedürfnissen entsprechend auszubauen. 4. Das Münzwesen. 5. Das Bollwesen.

Seine volle Selbstverwaltung soll das Memelgebiet in folgenden Angelegenheiten beibehalten: 1. der direkten Steuern und Verbrauchsabgaben, 2. des Kultus, 3. der Justiz, 4. der sozialen Fürsorge, 5. aller anderen hier nicht aufzuführenden inneren Angelegenheiten. Das Memelgebiet soll einen noch den Grundsätzen der litauischen Verfassung gewählten Landtag erhalten, mit den oben erwähnten "vollen" Selbstverwaltungsbefugnissen, und auch ein vom ihm bestelltes Landessdirektorium, das aber vom litauischen Staatspräsidenten bestätigt werden muß.

Das "Memeler Dampfboot" weist diese Vorschläge entzückt zurück, da die Großlitauer bei ihrer geringen Zahl nicht befugt sind, auch nur für die Litauer des Memelgebietes zu sprechen und verzerrt mit Recht darauf, daß der "Landesschatz" zu einer Beherrschung des Memelgebietes werden würde, bei dem die Bewohner des Memelgebietes in die Rolle von Heloten herabgedrückt werden.

### Die deutsche Notverordnung gegen die Devisen-Spekulation.

Reichspräsident Ebert hat eine Notverordnung gegen die Spekulation mit ausländischen Zahlungsmitteln erlassen. Diese Notverordnung ist der erste Schritt der Reichsregierung auf diesem Gebiete. Nun wird bald ein Gesetzentwurf nachfolgen, der augenscheinlich ausgearbeitet wird und in kurzer Zeit bereits den gesetzgebenden Körperschaften zugehen soll. Der wesentliche Inhalt der Notverordnung ist folgender:

Auf Grund des Artikels 48 der Verfassung des Deutschen Reiches wird zur Wiederherstellung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung für das Reichsgebiet folgendes verordnet:

§ 1. Die Zahlung in ausländischen Zahlungsmitteln darf bei Auslandsgeschäften im Sinne des § 1 Absatz 3 des Gesetzes über den Verkehr mit ausländischen Zahlungsmitteln vom 2. Februar 1922 nicht gefordert, angeboten, ausbedungen, geleistet oder abgenommen werden. Im Kleinhandelsverkauf ist auch die Preisstellung in ausländischen Zahlungsmitteln auf der Grundlage einer ausländischen Währung verboten. Entsprechende Vorschriften für sonstige Auslandsgeschäfte bleiben vorbehalten. Die Zahlungsmittel im Sinne dieser Verordnung sind Geldsorten, Papiergele, Banknoten und dergleichen, Auszahlungen, Ausweisungen, Schecks und Wechsel.

§ 2. Der Erwerb ausländischer Zahlungsmittel ist nur nach vorheriger Genehmigung der Prüfungsstellen zulässig, in deren Bezirk der Auftraggeber seine gewerbliche Niederlassung, mangels solcher seinen Wohnsitz, mangels folchen seinen Aufenthalt hat. Der Genehmigung bedarf es nicht, wenn der Auftrag von der Reichsbank oder von Banken oder Bankiers oder von einer Person oder Personenvereinigung erteilt ist, die im Handels- oder Gewerbebetrieb eingetragen ist und der die zuständige Handelskammer eine Bescheinigung darüber erteilt hat, daß ihr Gewerbebetrieb Geschäfte regelmäßig mit sich bringt, zu deren Abwicklung Zahlungen nach dem Auslande notwendig sind.

§ 3. Die in § 1 des Gesetzes über den Verkehr mit ausländischen Zahlungsmitteln vom 2. Februar 1922 bezeichneten Banken und Bankiers dürfen Verkaufsgeschäfte über ausländische Zahlungsmittel nur abwickeln, wenn sie sich über die Person des Antragstellers vergewissern haben.

§ 4. Mit Gefängnis bis zu 3 Jahren und mit Geldstrafen in Höhe des ein- bis zehnfachen des Wertes der ausländischen Zahlungsmittel oder mit einer dieser Strafen wird bestraft:

1. wer vorsätzlich den Vorschriften des § 1 des Gesetzes über den Verkehr mit ausländischen Zahlungsmitteln vom 2. Februar 1922 oder den Vorschriften des § 1 dieser Verordnung zuwiderhandelt,

2. wer vorsätzlich den Vorschriften des § 2 zuwiderhandelt.

In gleicher Weise werden Inhaber von Bankgeschäften, deren gesetzliche Vertreter, Bevollmächtigte und Angestellte bestraft, wenn sie vorsätzlich den Vorschriften des § 2 zuwiderhandeln.

Wer die Tat fahrlässig begeht, wird mit Geldstrafe bis zum Fünfzehnfachen des Wertes der ausländischen Zahlungsmittel bestraft. In den Fällen des Absatz 1 bis 2 kann in leichteren Fällen auf eine geringere als die zulässige Mindeststrafe erkannt werden.

§ 5. Diese Verordnung tritt mit dem Tage nach der Verkündung in Kraft.

Berlin, den 12. Oktober 1922.

gea. Reichspräsident Ebert,

## Die Arbeitslosigkeit in Polen.

Laut Informationen, die verschiedenen Pressevertretern vom Bismarck für Arbeit und öffentliche Fürsorge, Simon, erzielt wurden, läßt sich in Polen vom 1. Februar an ein andauerndes Sinken der Zahl der Arbeitslosen feststellen. Am Februar war die Zahl der Arbeitslosen infolge der massenhaften Rückwanderung, der in der Industrie eingetreteten Krise sowie der durchgeföhrten Demobilisierung bedeutend gestiegen und belief sich auf 221 444 Personen. Von diesem Zeitpunkt an war die Ziffer jedoch in stetem Abnehmen begriffen und betrug am 26. 8. 22, dem letzten Datum der statistischen Ermittlung, nur noch 69 962 Personen. Im Laufe dieser siebenmonatigen Zeitspanne wurden notiert:

am 1. Februar 221 444 Arbeitslose,  
am 1. März 206 442 Arbeitslose,  
am 1. April 170 125 Arbeitslose,  
am 1. Mai 148 625 Arbeitslose,  
am 1. Juni 128 916 Arbeitslose,  
am 1. Juli 98 581 Arbeitslose,  
am 1. August 85 240 Arbeitslose,  
am 26. August 69 962 Arbeitslose.

Im Vergleich mit England z. B., wo die Zahl der Arbeitslosen am 1. Juli d. J. 1 305 845 Personen betrug, und mit Italien, wo in derselben Zeit mehr als 410 000 Arbeitslose gezählt wurden, befindet sich Polen in einer weit günstigeren Lage. Im gegenwärtigen Augenblick aber dürfte die Zahl der Arbeitslosen wieder gestiegen sein, und zwar infolge der Beendigung der Feld- und Kostarbeiten im Lande selbst wie auch im Auslande was immer eine starke Rückwanderung nicht qualifizierter Arbeiter aus Österreich und Deutschland zur Folge hat.

## Der Waffenstillstand von Mudania.

Aus Paris meldet W. T. B.: Die wesentlichen Bestimmungen des von den militärischen Delegierten Englands, Frankreichs, Italiens und der Türkei abgeschlossenen Abkommens zur Herbeiführung eines Waffenstillstandes zwischen Griechenland und der Türkei lauten:

Die Feindseligkeiten werden aufgehoben, wenn das getroffene Abkommen in Kraft getreten ist.

Die griechischen Truppen sollen sich auf das linke Ufer der Maritsa zurückziehen. Das rechte Ufer wird von alliierten Abteilungen besetzt; darunter fällt auch der Brückenkopf von Adrianopel.

Die griechischen Truppen und Behörden sollen so bald wie möglich Thrakien räumen. Spätestens 30 Tage nach Beendigung der Räumung soll die Civillgewalt in die Hände der türkischen Behörden gegeben werden.

Die Räumungs- und Übergabemaßnahmen vollziehen sich unter Leitung der alliierten Kommissionen. Zu ihrer Unterstützung bleiben etwa sieben alliierte Bataillone in Thrakien. Die alliierten Kommissionen und Truppen werden spätestens 30 Tage nach Beendigung der Räumung zurückgezogen.

Die Regierung der Nationalversammlung von Angora verpflichtet sich, bis zur Ratifizierung des Friedensvertrages keine Truppen nach Osthazien zu befördern, noch dort eine Armee auszuheben oder zu unterhalten.

Die Konvention tritt in der Nacht vom 14. zum 15. Oktober um Mitternacht in Kraft.

\*  
Paris, 14. Oktober. (Drahtnachricht.) Der allgemeine Rückzug der türkischen Truppen aus der Umgebung von Tschank hat jetzt begonnen.

## Das Ende der „Lusitania“-Lüge.

Die „Lusitania“ war für den Kriegsdienst bestimmt durch das Vereinigte Königreich von Großbritannien und Irland als Hilfskreuzer.

Aber zu der Zeit der Versenkung wurde sie nicht so genannt und wurde als Passagiere und Fracht tragendes Handelschiff benannt. Sie war unbewaffnet und trug Neutral und Nichtkämpfer zusammen mit verschiedenen Arten von Infanterieausrüstungen, Kriegsbedarf und Ähnlichem.“

Entscheidung des amerikanischen Obersten Bundesgerichtes vom 5. Mai 1922.

Dieses hochinteressante Urteil ist gefällt worden im Zusammenhang mit einem Prozeß der Erben Vanderbilt's gegen die Travellers Insurance Co., wobei die Ansprüche der Kläger abgewiesen worden waren. Das Urteil ist von so überraschender politischer Bedeutung, daß einige wichtige Sätze aus ihm der Öffentlichkeit nicht vorenthalten werden sollten.

## Unser liebes Telefon.

(Warschauer Brief.)

Die Warschauer Telephones sind bis zum ersten Oktober von der schwedischen Gesellschaft Gedergren betrieben worden. Für die in- und ausländischen Aktionäre hatte das den Vorteil, daß die Dividenden in schwedischen Kronen gezahlt wurden; für uns „Telephonabonnenten“ war es nicht schlimmer, als wenn jemand anders die Verwaltung gehabt hätte: nach drei bis vier falschen bekam man meist die richtige Verbindung, der mittägliche Schlaf wurde siebenmal wöchentlich durch einen falschen Anruf unterbrochen, die „Kontrolle“ und das „Fernamt“ waren stets „besetzt“ — kurzum es war alles in schönster Ordnung, wie es überall ist, wo die angeblich segensreiche Einrichtung des Telephones besteht. Seit dem 1. Oktober ist mit unseren Telephones manches anders geworden. Die Sache mit den Falschverbindungen und dem chronisch „besetzten“ Fernamt zwar nicht, aber anderes. Seit dem 1. Oktober gibt es keine Dividenden mehr in schwedischen Kronen und Gedergren ist auf  $\frac{1}{2}$  der Aktien beschränkt; andere  $\frac{1}{2}$  besitzt der Staat und das letzte Siebenteil einige glückliche Unbenannte. Als Gedergren vor 3 Monaten den Abonnementspreis von 12 000 auf 18 000 Mark vierteljährlich erhöhte, erhob sich viel Unwillen. Man sprach beinahe von „kapitalistischer Ausbeutung“ und ähnlichem, wie auf einer sozialistischen Wahlversammlung. Man tröstete sich damit, daß ja nun bald der Staat die Leitung in die Hand bekomme. Der werde keine „Aktionärspolitik“ treiben und die Interessen seiner Bürger wahren, wie überall so auch beim Telefon. Der erhoffte Gründungstag der halbstädtischen „P. A. S. T.“ (Polnischen Aktiengesellschaft der Telephones) kam und brachte eine große Überraschung. Die „Post“ erhöhte nicht wie Gedergren den Quartalspreis um fünfzig, sondern um hunderfundfünfzig Prozent! Von 18 000 auf 45 000 Mark, d. h. auf 500 M. pro Tag. Die Erhöhung wurde begründet mit der Steigerung der Material- und Rohstoffpreise, genau wie wir es jeden dritten Tag bei jedem Kaufmann für seine Waren zu hören bekommen. Man ist in Warschau ganz allgemein sehr böse über diese Wirkung der Umwandlung der privaten Telephongesellschaft in eine halbstädtische — und man war erfreut über den kühnen Mannesmut des Polnischen Verbandes elektrotechnischer Firmen, der folgendes fundab, obgleich die Telephongesellschaft zu  $\frac{1}{2}$  staatlich ist, also zu  $\frac{1}{2}$ , gemäß dem Gesetz zum Schutz der Republik gegen Vorwürfe geschützt sein sollte: „In genauer

In der in Frage stehenden Versicherung war die Haftung der Gesellschaft ausgeschlossen für den Todestall des Versicherungsnehmers infolge einer Kriegshandlung. Das Gericht hatte also zu untersuchen, ob die Versenkung der „Lusitania“ durch ein deutsches Unterseeboot eine ordnungsmäßige Kriegshandlung gewesen ist. Es wird in dem Urteil zunächst festgestellt, daß das deutsche Unterseeboot ohne Zweifel als ein rechtmäßiges Kriegsmittel der deutschen Regierung angesehen werden müsse. Von Munition ist in dem Urteil nicht die Rede. Man kann sie aber unter dem „Ähnlichen“ durchaus verstehen.

In langen Auseinandersetzungen kommt das Gericht zu dem Schluss, daß der Tod des Versicherten an Bord der „Lusitania“ als eine Folge des Krieges bezeichnet werden muss. Das Argument, daß die Versenkung keine Kriegshandlung gewesen sei, kann nicht zugegeben werden.

Die Behauptung, daß die Versenkung der „Lusitania“ außerhalb des Kriegsrechts geschah, und daß die „Lusitania“ keinerlei militärische Bestimmung gehabt habe, daß es sich also lediglich um einen Roheit verbrecherischer Elemente handelte, Behauptungen, mit denen die amerikanische Nation vornehmlich in den Krieg eingesetzt wurde, sind durch den Urteilsspruch des amerikanischen höchsten Gerichtshofes klipp und klar widerlegt.

## Vor dem Urteil im Rathenauprozeß.

Mit einer aufregenden, fast erschütternden Szene begann, so berichtet der Korrespondent der „D. A. Z.“ seiner Zeitung, die Donnerstag-Verhandlung im Rathenau-Prozeß. Der Vorsitzende deutete die Möglichkeit an, daß bei Werner Techow nicht Mittäterschaft sondern Beihilfe angenommen werden könnte. Dann kam er auf die von ihm gleich zu Beginn des Prozesses an Techow gerichtete Frage zurück: Haben Sie unter Swant gebündelt, als Sie sich entschlossen, das Auto zu steuern? Techow antwortete damals mit Nein. Er wußt damit die Hand zurück, die bereit zu sein schien, ihm wenigstens das Leben zu retten. Jetzt, zwischen Leben und Tod, erging die Frage nochmals an den Angeklagten. Techow, in militärischer Haltung die Haken zusammenklappend, trat an den Richtertisch. Er verneinte abermals, und erst auf das eindringend wiederholte Burekten des Vorsitzenden, er möge an sich selber, an seine Familie, seine Mutter denken, aber auch daran, daß er die Wahrheit zu sagen habe, entschloß sich Techow, die Wissicht auf Kern, die ihm bisher den Mund verschlossen hatte, fallen zu lassen und weinend zu bekunden: Ich habe unter furchtbarem Anmaß gebündelt und in der Angst um mein Leben, denn Kern sagte mir in drohendem Tone: „Wenn Sie nicht einschlagen, dann schieße ich Sie niemand!“ Mit atemloser Spannung war jeder im Saale, vom Vorstehenden bis zum Zuhörer, dieser Szene gefolgt, und wie ein Aufatmen der Erleichterung ging es durch die Zuhörerschaft. Nach dem Ergebnis der Verhandlungen und nach den scharfsinnigen Ausführungen des Oberrechtsanwalts hatten wohl viele nicht mehr an der Schulz Techows gezweifelt und waren mit dem Anklägervertreter der Meinung gewesen, daß jenem nach dem Gesetz die Todesstrafe gebühre. Aber jetzt regen sich doch gewisse Gefühle für den jungen Mann, der eine mißverstandene Kameradschaft bis zum letzten Augenblick zu wahren gesucht und sich erst im Angesicht des Todes entschlossen hatte, die letzten Rückichten fallen zu lassen.

Im übrigen zeichnet sich bis jetzt die Verteidigung durch große Ruhe, Objektivität und das vorausgewisse Beeten der rein juristischen Seite der Sache aus. Sie handelt wohl gerade darum bei den Männern, die den Staatsgerichtshof zum Schutze der Republik bilden, den Verurteilten, wie auch den Tätern, ein gemeinsames Auditorium. Eine politische Diskussion hat es im Saal bisher nicht gegeben, und die Verteidigung vermied diese denn auch heute mit erkennbarer Geselligkeit. Die Hauptwirksamkeit beobachten darin, bei der großen Zahl der Angeklagten das Ausmaß der Schuld jedes Einzelnen festzustellen, insbesondere, da bei einzelnen Angeklagten ausschließlich Indizien in Betracht kommen. Die Verteidigung lebt sich denn auch keine wirkliche oder vermeintliche Lücke in der Beweisführung des Oberrechtsanwalts entgehen und versucht wiederholt, Obermayer durch Obermayer zu schlagen, indem sie ihm seinen glänzenden Kommentar zum Strafgesetzbuch entgegenhält. Der Oberrechtsanwalt rüstet sich aber bereits auf eine scharfe Replik. Wie er in der Pause gesprochen hat, die Verteidigung wissen ließ, wird er jedem einzelnen der Herren Verteidiger ausführlich antworten.

## Republik Polen.

### Ankauf von Eisenbahnmateriel in Frankreich.

Der Ministerrat beriet in einer der letzten Sitzungen über den Ankauf einer größeren Anzahl von Lokomotiven und Wagons in Frankreich, welche zur sog. „Armistice“ d. h. dem Betriebsmaterial gehören, das Deutschland an Frankreich liefern mußte. Frankreich ist bereit, dieses Material, bestehend aus ca. 6000 Lokomotiven und 60 000 Wagons, sobald als möglich zu verkaufen, und zwar aus dem Grunde, weil es erstens selbst über genügend rollendes Material verfügt, so daß die französischen Waggons augenscheinlich keine Bestellungen haben, und zweitens deshalb, weil Frankreich im gegenwärtigen Moment mit einer größeren Reform seines Eisenbahnwesens beschäftigt ist. Aus diesem Grunde stellen sich auch die Verkaufsbedingungen für Polen als überaus günstig dar. So verlangt Frankreich z. B. für eine Lokomotive aus der „Armistice“ 9940 Dollar, während die schwedischen Lokomotiven ca. 35 000 Dollar, die amerikanischen Baldwin-Lokomotiven 30 600 Dollar, die belgischen 24 500 Dollar, die italienischen 23 700 Dollar und die deutschen gegenwärtig 18 000 bis 20 000 Dollar kosten. Polen beabsichtigt den Ankauf von 102 Lokomotiven zu 94 Tonnen und 8 D-Zuglokomotiven der Serie „S“ sowie 4800 Wagons, darunter 20 Personenwagen.

### Beschlagnahme von Zeitungen.

(Drahtmeldung unserer Warschauer Redaktion.) Warschau, 14. Oktober. Das neue Blatt „Zeitungsexpress Poranny“ als Erstes für den konfessionellen „Kurier“ wurde gleichzeitig beschlagnahmt. Der „Kurier“ benutzt den Vorfall zu weiteren Angriffen auf die Regierung, unter der ein derartiges Vorgehen gegen die Presse möglich sei, da in Polen keine Präventivzettel bestehen und die Beschlagnahme vor der Ausgabe des Blattes erfolgte. Diesen Gedanken unterstreicht die gesamte Rechtspresse. Der „Kurier“ selbst will ein Verfahren gegen den Polizeipräsidienten wegen Überschreitung seiner Amtsbefugnisse einleiten und bringt einen Leitartikel gegen den Ministerpräsidenten und den Finanzminister. Man hat den Eindruck, daß der ganze Vorfall ihm eine willkommene Möglichkeit zur Reklame bietet.

### Kredite für die Großindustrie.

Wie mitgeteilt wird, erwartet das Ministerium für Handel und Industrie, daß ihm binnen kurzen ein gewisser Fonds zur Erteilung von Vergünstigungscrediten an die Großindustrie zur Verfügung gestellt wird. Die zeitweilig eingestellte Aktion der Krediterteilung darf demgemäß in Kürze wieder aufgenommen werden. Die Besitzer von größeren Industrieanlagen, die einen Kredit erlangen wollen, können bereits jetzt ihre Gesuchsstellungen bei den zuständigen Wojewodschaften, in denen sich das Unternehmen befindet, gerichtet werden. Hier können die Interessenten auch alle diesbezüglichen Informationen einholen. Gesuche, die an das Ministerium für Handel und Industrie direkt gerichtet werden, bleiben unberücksichtigt. Da die Mittel, die zur Verfügung stehen, nur gering sind, sollen Kredite nur denjenigen Unternehmen gewährt werden, die bereits im Betrieb sind, und zwar um ihnen den weiteren Betrieb zu ermöglichen.

### Zur Prüfung der Lehrer für Mittelschulen.

Wie die „Gaz. Warsz.“ berichtet, wird vom Unterrichtsministerium ein Programm ausgearbeitet, für eine vereinfachte Prüfung für nichtqualifizierte Lehrer der Mittelschulen, die bereits eine pädagogische Tätigkeit von nicht unter 5 Jahren hinter sich haben. Personen, die jetzt den Lehrerberuf ergreifen wollen, sind dagegen verpflichtet, nach Beendigung ihrer Studien vor der Untersuchungskommission die volle staatliche Lehrerprüfung abzulegen.

Einer Verordnung des polnischen Ministers des Auslands folge wurden die Konsularbeiträge, die von den Bürgern in Deutschland und Österreich befindlichen Konsulaten erhöht. Für Ausländer beträgt die Erhöhung dieser Beiträge in Deutschland 200 Prozent.

Der bis jetzt noch nicht beigelegte Telephonstreik in Warschau führt zur zwangsweisen Entlassung der streikenden Telefonistinnen. Das Amt wurde von Militär und Polizei bekleid. Neues Personal soll ausgebildet werden.

In Warschau ist am Donnerstag der Bevollmächtigte der polnischen Regierung für die polnisch-deutschen Verhandlungen, Minister Olszowski, eingetroffen. Erkehrte gestern nach Dresden zurück, wo die Verhandlungen fortgesetzt werden. Nach Rücksichten Olszowskis haben die Verhandlungen Aussicht auf Erfolg.

Kenntnis der Preissteigerungen für elektrotechnische, also auch telefonische, Materiale und der Arbeitslöhne ... verstehen wir, daß wie alle so auch die Gedergren-Gesellschaft das Abonnement erhöhen mußte; dessen Erhöhung jedoch bis um 150 Prozent ist durch nicht berechtigt und entschieden zu hoch. Deshalb halten wir es ... für unsere Pflicht gegen diese übermäßige Erhöhung auf das Energieamt zu protestieren....

Wir Warschauer geben uns nicht der Hoffnung hin, daß dieser Protest oder der allgemeine Unwillen uns etwas nützen werden; aber es ist doch ein befriedendes Gefühl, daß wenigstens mal jemand etwas gegen die Politik der ungehemmten Tarifsteigerungen gesagt hat, die ein weiterer Antrieb für die Teuerung sind. Oder glaubt jemand, daß der Hering, den ich morgen kaufen will, nicht um 50 oder 100 Mark teurer geworden sein wird, weil er doch beim Großhändler telefonisch (bei heutigen Preisen, wo die Apparaturbenutzung 500 M. täglich kostet!) bestellt werden mußte?

Das neue „Post“-Telefon führt sich wirklich nicht glücklich ein. Will man schon an seinem Preise schwingen — wo soll die Gebühr herkommen, wenn man für 500 M. täglich nun nicht einmal telefonieren kann, sondern nur zahlen darf? Unsere Gedergrendamen, die jetzt Postdamen genannt sind, haben auf dieses begrüßenswerte Ereignis in ihrer Weise reagiert: sie streiken. Sie streiken schon einige Tage und man sieht noch kein Ende des Streiks. Auf irgendwelchen Abkommen oder eine Gegenleistung gestützt, fordern sie pro Dienstjahr bei Gedergren ein Monatsgehalt als „Gratifikation“ beim Aufhören der Gedergren-Gesellschaft. Weder letztere, noch die neue Post wollen auf diese Forderung eingehen.

Wir Abonnenten aber zahlen, ohne das Telefon benutzen zu können. Und wenn sich die Damen doch noch einmal mit dem Herrn Postminister geeinigt haben werden, werden wir wahrscheinlich die „Gratifikationen“ auch noch irgendwie zahlen müssen.

W. R.  
Dort machte sie mich mit ihrem Nebenwirtigen Ehemann bekannt. Wir unterhalten uns von dem, von diesem, wie's so geht. Als ich mich verabschieden will, tritt Frau de Wiele zu mir: „Sie müssen sich von der Gartensaalfür aus die Landschaft wieder betrachten. Ich erinnere mich, wie gern Sie von dort in die Ferne schauten.“

Mit Vergnügen, gnädige Frau.“

Wir drei gehen an die Tür.

„Das ist Grönien“, sagt Herr de Wiele.

„Der rote Kleine Turm?“

„Nein, etwas rechts; bitte über den Apfelbaum weg.“

„Ich ja, ich sehe. Ich vermisste aber die hübsche Kirche von Kampen. Sie lag doch ...“

„Die hat der Blitz im vorigen Jahre eingeschlagen.“

„Du bist — der bes-te Brüder a— auch nicht.“ spricht ebenfalls die alte Rotkäppchen auf der Diele.

Fran de Wiele errötet leicht: „Aber, Herr Doktor, tausendmal um Vergebung, daß ich mein Pflichten als Hausfrau vergaß. Sie müssen mit uns frühstücken.“

„Mir fiel da — plumps wie der Stein in den Teich — eine kleine, hübsche, unschuldige Geschichte ein.“

„Viel sagten wir am Frühstückstisch. Frau de Wiele ist heller wie vorhin. Die Röte ist längst verflogen.“

„Auf dem Nachhauseweg muß ich einmal vor mich hinschauen.“

Fran de Wiele, wie sie noch ein junges Mädchen war, und ich hatten einmal in schwüler Mittagsstunde in der Gartensaalfür gestanden. Ich entzann mich, daß aus der nun abgebrannten Kirche von Kampen just die Jahrmarktssahne ausgehängt wurde, und daß wir das beobachteten.

Es war so still.

Das hübsche schlante Mädchen lag, weiß der Kuckuck, wie's kam, an meiner Schulter.

Es war so still.

Meine rechte Hand umfaßte, weiß der Kuckuck, wie's kam, ihr Gürtelband.

Es war so still.

Wir führen uns.

„Du bist — der bes-te Brüder a— auch nicht.“ spricht wieder die alte Rotkäppchen.

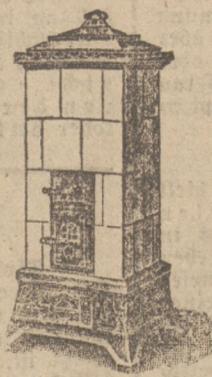
## Die Spieluhr.

Von Detlev von Liliencron.

Vor einigen Jahren besuchte ich eine junge Dame, die ich eine lange Zeit nicht gesehen hatte. In ihrem väterlichen Hause hatte ich manche frohe Stunde verbracht. Nun traf ich sie wieder als verheiratete Frau. Sie war nach dem Tode ihrer Eltern mit ihrem Gatten in das ererbte Haus gezogen.



Für Wiederverkäufer:  
**Steingut - Waren**  
 wie:  
 Kaffee-Service, def., Gold  
 Tafel-Service, deforiert  
 Teller, weiß def., in Gold u.  
 empfiehlt in reicher Auswahl  
 A. Czerniowski, Dluga 5, II.  
 Telefon 1457. 11059 Telefon 1457.



Schöpper's Original-  
 transportable  
**Kachel-Oefen**  
 in bester Ausführung.  
**Spezial-Geschäft**  
 für  
 moderne  
 Zimmerbeheizung  
 Schöpper, Töpfermeister  
 Bydgoszcz, ul. Zduny  
 (Töpferstraße) Nr. 5.

# Möbel-Haus

Bydgoszcz

Sienkiewicza (Mittelstr.) 1a  
 empfiehlt sein

## reichhaltiges Lager

von neuen u. gebrauchten

## Wohnungs-Einrichtungen

Möbel nach außerhalb werden fachmännisch per Bahn versandt.

J. Czerwinski.



BLÜTENWEISSE  
**Gummi-Wäsche**  
 (Dauerwäsche)  
 in allen Größen und Formen  
 en gros en detail  
 Krawatten, Hosenträger  
 Socken 10772  
 empfiehlt  
 Jul. Scharmach,  
 Kościana (Kirchenstr.) 7.

Puppen-Klinik  
 Bydgoszcz, ul. Gdańsk 40.  
 Spezialgeschäft  
 für Puppen, — Puppenköpfe, Seifen, Parfümerien, Toilettenartikel. Auffertigung sämtlicher Haararbeiten, Reparatur. Haarschmuck  
 Johannes Koeplin,  
 ul. Gdańsk 40,  
 Friseurmeister,  
 Damen- u. Herren-Salon.

Bis zu 300 Waggons trockene  
**Kieferne Klophen**  
 1. Klasse zum Preise von 9000 Mt. v. Raummetter  
 frei Waggons Bydgoszcz laufend abzugeben.  
 Schriftliche Anfragen erbetten

Gustav Bergande, Osiecko,  
 pow. Bydgoszcz. 10883

**Koks**  
 Oberschl. Steinkohlen  
 Schmiedekohlen  
 Holzkohlen  
 Kleinholz  
**Torf**  
 waggonweise, sowie ab Lager u. frei Haus,  
 offeriert zu billigsten Tagespreisen  
**August Appelt,**  
 Brenn- und Baumaterialien,  
 Bydgoszcz, ul. Karolowicza 5.  
 Telefon 109. 10832

Kallowitzer Zeitung  
 Oberschlesisches Handelsblatt  
 54. Jahrgang  
 Das maßgebende Organ in Fragen der  
 Politik u. Wirtschaft  
 Zuverlässige Berichterstattung  
 Führendes Blatt für  
 Handel und Industrie  
 Verbreitete u. angesehene Tageszeitung  
 im polnischen Industriegebiet  
 Erfolgreichstes Insertionsorgan  
 Probenummer auf Wunsch unberechnet

Ia  
 Dachpappen  
 Steinkohlenteer  
 Klebemasse  
 Pappnägel  
 Portland-Zement  
 ab unseren Fabriken Gordon und Natale  
 sofort lieferbar  
 Dachpappen-Fabriken Impregnacja  
 Zentrale Bydgoszcz, Jagiellonska 17  
 (Theaterplatz). 10200

Rahnladung guten, trockenen 10888  
**Stichtorf**  
 auf Bydgoszcz schwimmend.  
 Einbestellungen auf Lieferungen ab Kahn  
 oder in ganzen Fuhrwerken frei Haus nimmt  
 entgegen  
**Maasberg & Stange**  
 Pomorska 5. Bydgoszcz Telefon 900.

Schöpper's Original-  
 transportable  
**Kachel-Oefen**  
 in bester Ausführung.  
**Spezial-Geschäft**  
 für  
 moderne  
 Zimmerbeheizung  
 Schöpper, Töpfermeister  
 Bydgoszcz, ul. Zduny  
 (Töpferstraße) Nr. 5.

**Gummi - Absätze**  
 halten länger als lederne und geben elastischen Gang.  
 Alle Größen in nur erstklassiger Qualität vorrätig bei  
 Ferd. Ziegler & Co., Dworcowa 95.

## Kartoffelflocken

kaufe in größeren Parteien zur Lieferung sofort beginnend Ende November.  
 Bin laufend Abgeber größerer Mengen

Kali  
 Kainit

Getreide- u. Kartoffel-  
 :: Großhandlung ::

11020

**schwefels. Ammoniak**  
 Chile-Salpeter

**Emil Frühling,** Poznań,  
 Sw. Marcin 43

Berlin — Schniedemühl.

Telegr.-Adr.: Saatkartoffel.

3099 Telefon 5349.

Towarzystwo Handlowe

Z. Cerbst, T. Sliwczyński i Ska.

w Warszawie

**Filiale Bydgoszcz**

ul. Cieszkowskiego 20, L :: Telefon 1625. :: Lager: ul. Świecka. :: Anschlußgleis Nr. 28.

kauft jeden Posten

## Alt-Eisen

zu den allerhöchsten Preisen.

Ab 1. November wird die Abteilung für den Verkauf von Neueisen eröffnet.

## Gleichstrom- und Drehstrom-Motoren

stets am Lager  
 Glühlampen und Installations-Material

**Wilh. Buchholz, Ingenieur**  
 Bydgoszcz, Danzigerstraße 150 a.

Gegründet 1907 10856

Ausführung elektrischer Licht- und Kraftanlagen.

Wälzen-  
 Schrotmühlen  
 in Fabrikat Stille,  
 in allen Größen stets  
 auf Lager

Fabrikneue  
 Dreschgornitur  
 "Badenia", 60 Zoll  
 Deuber Motor  
 12 P. S.  
 Locomobilien

Milchtonnen  
 20 Liter, Bügelversch.  
 stets auf Lager

Zentrifugen Lanz  
 in allen Größen  
 Inż. H. Mielkowski,  
 Großhandlung  
 landwirtsch. Maschinen,  
 Poznań,  
 Sw. Mietnińskiego 23.

10600 kg transjüdisches  
 Harz

Marte G.H.  
 und Schellack  
 rollend von Danzig,  
 fachweise abzugeben.  
 Bydgoszcz Fabrikat Aleja  
 E. R. Otto Knopf  
 Bydgoszcz-Wielawit.  
 Tel. 745 u. 1243. 10884

**Rudolf Schimmelfennig**

Inh.: Paul Witkowski.

Zentrale: Grudziądz — Filiale: Chojnice.

**Grenzübergangsspedition:**  
 Chojnice-Schniedemühl

Amtlich konzess. Verzollung für Polen.

Telegr.-Adr.: SCHIMMELFENNIG, Chojnice  
 Telefon Nr. 4. :: Dworcowa 12. 11031

## Kunst - Hohlschleiferei

mit elektrischem Betrieb  
 für chirurgische Instrumente,  
 Rasiermesser,  
 Scheren, Haarschneide-Maschinen usw.  
 Kurt Teske, Mechaniker-Meister,  
 Posener Platz 3. 10890 Telefon 1296.  
 Feinstahl-Waren und Rasier-Bedarfsartikel.

## Holzwolle

(Grob- und Feinschnitt)  
 liefert 10890  
 Kohlenkontor Bydgoszcz  
 Jagiellonska 46/47.  
 Telef. 8, 12 u. 13.

Kirchenzeittel.  
 Lutherkirche, Branicki  
 Straße 7/8/9, ornabe d. b.  
 14. 1. 2. abbs.  
 Höhlestande für Singinge  
 und Männer. Pf. Heilig.

Bromberg, Sonntag den 15. Oktober 1922.

## Pommerellen.

14. Oktober.

## Graudenz (Grudziadz).

\* Robert Johannes-Abend. Am Montag, 16. Oktober, findet im Gemeindehaus in der Reihe der Krieger-Vereinigungen ein lustiger Abend von Robert Johannes statt. Der Abend im vorigen Jahre wird noch in aller Erinnerung sein, denn der junge Robert Johannes hat von seinem Vater die außergewöhnliche Kunst geerbt, das Publikum sofort zu packen und durch seinen Vortrag Frohsinn, Übermut und schallendes Gelächter auszulösen. Auf dem neuen Programm stehen mehrere Vorträge des alten Robert Johannes in ostpreußischer Mundart, aber außer diesen ostpreußischen Vorträgen sind auch viele neuere humoristische Vorträge aufgesetzt, so daß mit einem außergewöhnlich abwechslungsreichen, humorvollen Abend zu rechnen ist.

d. Der letzte Wochenmarkt war weniger reich beschickt. Kartoffel kosten nur 1800 Mark. Gemüse zeigt wenig Preisschwankung. Obst ist viel vorhanden. Für Pflaumen zahlt man 60 bis 80 Mark. Apfel kosten nach Qualität bis 100 M. Für Birnen zahlt man bis 150 M. Bergamotten kostet man für 100 M. Bauernbutter ist bereits für 1600-1700 M. zu kaufen. Molkereibutter hat noch immer den festen Preis von 1800 M. und dürfte demnächst noch mehr in die Höhe gehen da bereits Großhändler 1800 M. zahlen. Für Eier fordert man schon 1600 M. für die Mandel. Einige Verkäuferinnen wurden wegen dieser Forderung zur Strafanzeige notiert. Die Geflügelzufuhr ist wesentlich geringer als in sonstigen Jahren. Für Tauben fordert man 500 bis 800 Mark für das Paar.

## Thorn (Toruń).

# Stadtverordentliche. Unserem gestrigen Bericht ist noch nachzutragen, daß dem Beitritt der Stadt zur Vereinigung der pommerellischen Städte mit dem Sitz in Grudenz die Zustimmung mit der Maßgabe erteilt wurde, beim Verbände zu beantragen, seine Zentrale nach dem Wojewodschaftssitz Thorn zu verlegen. Eine halbe Million Mark wurde bewilligt für die Reparatur der Orgel in der Poncanner Kirche, deren Patron die Stadt ist. Ferner wurden noch bewilligt: eine monatliche Subvention in Höhe von 15 000 Mark für das amerikanische Rote Kreuz, das im Winter die Frühstücksspeisung armer Kinder vornehmen will; 1½ Millionen Mark zum Ankauf von Brotdreieck, um für alle Fälle einer Ernährungskatastrophe vorzubereiten; ½ Million Mark Kosten für die Dachreparatur des Pfarrhauses St. Johann. Die Tagesräume im städtischen Krankenhaus wurden der Teuerung entsprechend auf 2000 bis 4000 Mark für Einheimische und 3500 bis 5000 Mark für Auswärtige erhöht. In die Alkohol-Bekämpfungskommission 1. Instanz wurden gewählt die Herren Kucanek, Nalazek, Dr. Roman und Aneček, 2. Instanz die Herren Wissenski und Dr. Steinborn.

# Deutsche Blüthe. In der am Mittwoch abgehaltenen Mitgliederversammlung wurden 37 neue Mitglieder aufgenommen, darunter viele aus dem Landkreise. Die Firmen Justus Wallis, C. Kling, Buchhandlung Steinert Nachf. und Installationsgeschäft Scholz, Wellenstr., nehmen nach wie vor Anmeldungen neuer Mitglieder entgegen. Mit den Theaterproben ist bereits begonnen worden. Damen und Herren, die sich schauspielerisch betätigen wollen, werden um Ihre Meldung gebeten. Ebenso nimmt die Orchesterabteilung noch Mitglieder auf.

97. Jagdtreibfahrt der Donziger Herdbuchgesellschaft e. V. (Alte Westpreußische) am Mittwoch, d. 25. Oktober 1922, vorm. 10 Uhr (Kühe und Schweine), und Donnerstag, den 26. Oktober 1922, vorm. 9 Uhr (Färden und Bullen) in Danzig-Langfuhr. Husarenlagerne 1.

Auftrieb:

20 Sprungf. Kühen, 150-hochtrag. Färden 100 hochtr. Kühe, gelbg. ca. 75 über u. Sauen der großen weißen Edelschwein-Northire und vereidigte Landesweinrassen von Mitgliedern der Danziger Schweinezucht-Gesellschaft zum Verkauf. Die Ausfuhr nach Polen ist unbeschränkt. Grenz-, Zoll- und Paketwierigkeiten bestehen nicht. Bezeichnisse mit allen Angaben über Abstammung und Leistungen der Tiere kostenlos d. d. Geschäftsstelle, Danzig, Sanderube 21.

## Bankverein Zempelburg

sp. z. z. a. o.  
Sepolno u. Nebenstelle Kamien. Gegründet 1883. Gegründet 1883. Verzinsung von Spar-Einlagen und Depositen zu günstigen Sätzen. Kredit-Gewährung in laufender Rechnung. Scheck- und Überweisungs-Verkehr. Sorgfältige Erfüllung aller bankmäßigen Aufträge.

Teerprodukte: Steinohlenteer, Teerpaste, springhart u. weich, Klebmasse, Carbolineum usw. liefert günstig und prompt: Carl E. Kühn, Danzig, Weideng. 59. Tel. 6837, Tel.-Adr. Americanöl.

10 Zentner Eicheln (Eantware) und Ahorn-Samen sucht zu kaufen und bittet um Angebot. Forstverwaltung Chytniewo, Pomorze.

\* Goldene Hochzeit. Der Ehren-Obermeister der Thorner Schlosser-Innung, Rudolf Thomas, feierte am Dienstag, 10. Oktober, mit seiner Gattin das Fest der goldenen Hochzeit. Gleichzeitig beging Herr Thomas sein 50-jähriges Meisterjubiläum. Aus diesem Anlaß brachte die Innung dem Jubilar ihre Glückwünsche durch ein Geschenk zum Ausdruck.

+ Von der Weichsel bei Thorn. Das Wasser ist weiter zurückgegangen und stand Freitag früh auf 2,50 Meter über Null. Eingetroffen ist Dampfer "Zamojski", der aus Warschau kommend am Kai festmachte. Stromab passierten weitere vier Droschen die Stadt.

\* Berent (Rozsierzyna), 18. Oktober. Unter dem Verdacht des achtfaulen Raubmordes wurde in Berent durch einen Geheimpolizisten ein Kongresspolizei verhaftet und ins Gefängnis gebracht. Der Festgenommene soll in Warschau acht Personen umgebracht haben. Von Warschau aus wurde er, der "Dirsch. Zeitg.", aufgegriffen durch den Kriminalbeamten bis Berent verfolgt, wo er bei der Eisenbahn Arbeit gefunden hatte. Seine Verhaftung gelückte, als er sich gerade bei seiner Vogelschwarm aufhielt. Auf dem Wege zur Polizeiwache versuchte er in der Langgasse zu entfliehen, er wurde aber durch mehrere Revolverschläge, die der transportierende Polizeibeamt auf ihn abgab und die ihn am Arm verwundeten, sofort wieder gestellt.

1. Culm (Chelmno), 11. Oktober. Außer bedeutenden Acker-, Wiesen- und Kämpfenbeständen in der Stadt niederrung hat die Stadt auch einen Anteil an der Weichsel-fischerei. Sie besitzt die Fischereigerechtigkeit bis zur Strommitte bis zur Kreisgrenze bei Rondsen, außerdem gehört ihr auch die Fischerei- und Rohrmühung im Niedersee bei Podwitz und im Bieckhof bei Schönsee. Die Fischerei-nutzung der Weichsel wie auch in den Innendeichgewässern wird von der Stadt in verschiedenen Losen verpachtet. Bis dahin zahlte ein Fischer aus Schneid für das untere Los eine Jahrespacht von 1000 Mark. Nunmehr hat eine Neuverpachtung auf ein Jahr stattgefunden. Die Pacht ist auf 200 000 Mark in die Höhe geschraubt. Dieser Pachtzins kann aber durchaus nicht hoch genannt werden. Bei den heutigen Fischpreisen können einige gute Fänge die Pacht decken. Der höhere Wasserstand kommt der Fischerei sehr zu Statten. Bessere Fische, wie Zander, Lachs und Aal werden von den Fischern auch gefangen.

s. Culmsee (Chelmza), 11. Oktober. Die Kleinbahn Culmsee-Melno ist bekanntlich neuerdings wieder in Betrieb gesetzt worden. Die Bahn, welche bis dahin einer Gesellschaft gehörte, in der eine Baufirma, die Provinz Westpreußen, Land- und Stadtkreis Graudenz und andere Kreise vertreten waren, ist in den Besitz des polnischen Staates übergegangen. Der Betrieb hatte über ein Jahr geruht. Nur während der Rückenkampagne verkehrten auch im Vorjahr Rübenzüge.

\* Dirschow (Tczew), 12. Oktober. Durch umfangreiche Diebstähle schwer geschädigt wurden in den letzten Tagen resp. Wochen zwei Besitzer aus hiesigem Kreise. So sind dem Gutsbesitzer Kröpling-Fischbuden nach und nach nicht weniger als 24 Schafe aus dem Schafstalle entwendet worden. Als Diebe ermittelt wurden der Eigentümer Ditter aus Alt Mölln mit seiner Frau und 15jährigen Tochter. Wie schwer der Besitzer hierbei geschädigt worden ist, geht schon daraus hervor, daß sie hierbei sogar neu eingeführte Buchböcke abschlahten, deren Wert heute in die Hunderttausende geht. So haben sie es eine ganze Zeit getrieben und ihren Haushalt stets voll mit Fleisch versorgt gehalten. Durch einen anderen schweren Diebstahl wurde der Besitzer Potrikus in Garbschau gleichfalls erheblich geschädigt. Ein bei ihm seit einiger Zeit be-

schäftigter Arbeiter stahl ihm in der Nacht zum 11. d. M. alle auf seinen Namen lautenden Ausweis- und Militäraparate und wackte dann noch die wertvollsten Kleidungsstücke und andere Sachen zusammen, womit er dann verschwand. Dem Besitzer ist dadurch ein Schaden von rund drei Millionen Mark entstanden.

## Aus den deutschen Nachgebieten.

\* Rydzyn (Ostpr.), 10. Oktober. Eine anscheinend großzügig angelegte Schmuggler- und Schieber-aeschichte konnte noch im letzten Moment entdeckt und vereitelt werden, als der bei einer hiesigen Expeditionsfirma angestellte Prokurist G. aus Kirby mit einem schweren Reisekoffer den Berliner Zug bestiegen wollte. Landjäger S. schöpft Verdacht und unternahm eine Revision, bei der unter Wertsachen, wie Uhren, Armbänder, Kronleuchter auch 55 Zehn- und 15 Zwanziggoldrubelstücke entdeckt wurden. Die Sachen, im Gesamtwert 40 Hund., repräsentieren einen Wert von 20 Millionen Mark und röhren angeblich aus Aufzäufen in Italien her, von wo sie nach und nach über die Grenze geschmuggelt worden sind und nach Palästina weiterbefördert werden sollten. G., bei dem man noch 30 000 Mark Reisegeld vorfand, wurde verhaftet und mit dem Wertobjekt dem Amtsgericht Stettin übergeben.

\* Landsberg a. W., 10. Oktober. Einer ruchlosen Mörderhand ist ein Berliner im Gelände zwischen Bechow und Landsberg zum Opfer gefallen. Am Sonntag fand der Streckenarbeiter Steffanski zwischen Bahnhof Bechow und Landsberg einen etwa 21 Jahre alten Reisenden tot vor, dem vom Halse der rechte Arm abgefahren war. Der ganze Körper des Toten, der einen Knebel im Munde hatte, wies starke Wunden auf. Danach liegt zweifellos ein Raubmord vor. Vorgefundene Ausweispartere lauten auf den Namen Hausdiener Alfred Zimmermann, geboren in Berlin.

\* Stuhm, 11. Oktober. Am Sonntag vormittag während der Kirchzeit wurde die zu Besuch bei dem Besitzer Reimer-Neuhakenberg weilende 40 Jahre alte Frau Ella Schlampp geb. Krössin aus Bönhof erschossen aufgefunden. Da es nach den Untersuchungen ausgeschlossen ist, daß die Erschossene Selbstmord verübt hätte —richtete sich der Verdacht auf den zurzeit der Tat allein zu Hause weilenden Sohn August Reimer, einem fröhlichen Fürsorgeabgeling. Er wurde sofort verhaftet. Die angestellten Ermittlungen haben den Verdacht bestätigt. Über die Beweggründe zu der Tat verlautet noch nichts.

## Aus Kongresspolen und Galizien.

\* Warschau (Warszawa), 12. Oktober. Vor einigen Tagen ist hier ein Streik der Totengräber ausgebrochen. Da es bis heute zu keiner Einigung gekommen ist, haben die Friedhofsbehörden die Arbeitskontrakte für infolge erklärter Konkurrenz auf die freigewordenen Stellen ausgeschrieben. Gefüße geben auch massenhaft ein. Vorläufig wird der Friedhofsdienst von Mitgliedern des Vereins "Selbstschutz" ausgelöst.

\* Lemberg (Lwów), 12. Oktober. Eisenbahnkatastrophe. Am 10. d. M., in später Abendstunde, fuhr auf dem Lemberger Hauptbahnhof ein Güterzug mit rasender Schnelligkeit in einen aus Eisenbeton errichteten Wagenpark, so daß eine Wand desselben vollständig einzürzte. Am Ort der Katastrophe bildete sich ein mahrer Trümmerhaufen, unter welchem auch Teile von menschlichen Körpern zu sehen waren. Wie die Untersuchung ergab, trifft die Schuld an der Katastrophe den Weichensteller, der in Haft genommen wurde.

## Geldschrank

doppeltürig, ca. 83 Tr., verf. für 750 000 M. 10987  
Stadtstraße Swiecie. Fernruf 53.

## Danziger Bank- und Handelsgesellschaft

Aktiengesellschaft

## Danzig, Heumarkt 4.

8907

Fernsprecher Nr. 1972, 1451 u. 6010.

Reichsbank-Giro-Konto.

Postscheck-Konto Danzig Nr. 7738.



Hersteller: Urbin-Werke,  
Chemische Fabrik G.m.b.H.,  
Danzig, am Troyl.

Gummischuhe Hutchinson  
Mannheimer u. Pariser Produktion, beste Qualität, große Auswahl, loko, transito,  
Alleinverkauf für Pommerellen en gros bei  
B. RABINOWITZ, Danzig,  
Hundegasse 12. 10795 0 Tel. 5905, 5937.

Ein neuer, zweireihiger  
Rübenheber  
(Siedersleben)  
steht zum Verkauf.  
Szczepanski, Cieles, Pow. Swiecie. 15591

Motorrad,  
2 1/2 P. S., dopp. gefedert,  
neue Verf., schöne Form,  
einfach. Führerbescheinig.  
Mark 350 000 verkauft

Rasslewski, Grudziadz,  
Chełmińska 82. 10918

Sämtl. landwirtschaftlichen  
Erzeugnisse  
waggonweise an- und verlaufen  
J. Dąbrowski, Getreidehandlung,  
Dworowa 66. Telefon 19.

Filiale Chojnice (Pommerellen).

Stroh, Häcksel,  
Heu, Hafer,  
Torfstreu, Brennholz, Waldbestände,  
laufen laufend

Bigalle & Gerth, Danzig  
Zangfuhr, Hauptstraße 130. Tel. 6728 n. 2321.

## Graudenz.



Bank für Handel und Gewerbe, Poznań, Tow. Akc.  
Filia Bydgoszcz  
Jagiellońska 69  
führt als staatlich bestellte

## DEVISENBANK

sämtliche An- u. Verkäufe von fremden Valuten zum Tageskurse  
bestens und prompt aus.

10951



# Steinkohlen Hüttenkoks Maschinen-Pressstoff Brenn- u. Grubeholz

empfiehlt in Waggonladungen zu günstigen Preisen

## Górnosłaskie Przedsiębiorstwo Węglowe-Poznań

Poznań, Waly Zygmunta Augusta 3.

Telef. 1296 u. 3871.

Teleg.-Adr. Węglańskie-Poznań.

11042

## Beit unter Preis

verkaufen wir so lange Vorrat

	11042
Sternwolle (100 Gramm)	1500.
Warme Kinderstiefel, Ledersohle	2850.
Warme Hausschuhe m. Filzhölze 36/40	2850.
Milch-Hausschuhe, Ledersohle 36/40	3850.
Warme Schnallenstiefel, Leder. 36/40	3850.
Warme Damenschuhe, Plisse	3850.
Wollene Jumperblusen, alle Farben	3850.
Wollene Damenshirts, alle Farben	3850.
Wollene Bindelshirts, alle Farben	6500.
Wollene Damenshirts, gestickt	6500.
Wollene Jumps	10800.
Wollene Strickjacken, 90 cm lang	12800.
Wollene Strickmäntel	19500.
Damen-Bloushmäntel	35000.
Urgabe nur je 1 Stück.	

Mercedes, Brüderstraße 2.

## Strelow Porter

Tel. 151. abgelagert, halbtar Julius Strelow, Bydgoszcz.

9087

## Erstfl. Torf

In bekannter Qualität liefern aus eigener Ausbeutung jedes Quantum frei Rahn und frei Haus. Hartmann i Abel ul. Kordeckiego 4. (Sippelsstr.) Tel. 626.

## Portl. Zement Stück- u. Weisskalk Zementkalk

## Schamottesteine Schamottemörtel

(Fabrikate der Vereinigten Schamottefabriken vorm. C. Kulmiz, Saara u. Schl.) wagenweise, sowie ab Lager und frei Hans offeriert zu billigsten Tagespreisen

## August Appelt,

Brenn- und Baumaterialien

Bydgoszcz, ul. Naruszewicza 5.

Telefon 109.

10881



Korb-Möbel  
Klub-Garnituren  
Klub-Lampen  
Blumen-Krippen  
Baby-Körbe.

A. Hensel,  
Dworcowa 97.

10793

## Ernst Schmidt

Tel. 288 Bydgoszcz, Dworcowa 93 Tel. 288

Seifsett

Wagenfett. Maschinenfett  
Maschinenöle, Zylinderöle, Motorenöle  
Treibriemen jeder Art und für jeden Betrieb  
Sämtliche technischen Bedarfssorten  
Gummim- und Asbest-  
waren.

10846

Jedes Quantum  
**Torf**  
ober schlesischen dombr.  
**Rohle, Holz**  
klein gehauen und raum-  
meterweise sowie  
Duchen-Holzholz  
en-gros und detailliert zu  
mäßtg. Preisen empfiehlt  
S. „OPAŁ“  
ul. Dworcowa 18d  
(Bahnhofstr.) Telefon 1285.

**Gemüll - Abschafft**  
u. andere Fuhrwerke liefert  
bei Billigkeit. Berechnung. 1021  
Fuhrhalterei Ostoje,  
Gdańska 98. Telefon 1776.

10519

## 3 Rufe:

„Legionka“  
„Baśka“  
„Shag“

Überall zu haben

Kaufend und rauchen Sie!  
Billig — Gut — Bekömmlich!

Tabakfabrik Julian Król  
Bydgoszcz.

10634

## Bosensche Landesgenossenschaftsbank

Geschäftsstelle Bydgoszcz,  
Gdańska 182.

Überweisungen nach allen Orten des Reiches  
besonders Kongreßpolen und Mittellitauen.

An- und Verkauf von Effekten  
Einlösung von Zinscheinen  
Lombardierung von Wertpapieren  
Eröffnung lfd. Rechnungen  
Verzinsung von Spareinlagen

tägliche Ründigung : 8 %  
monatliche " : 9 %  
jährliche " : 10 %  
bei längerer Ründigung nach Vereinbarung.

Devisen-Kommissionär.  
Telefon 374, 1256, 291. 7619 Telefon 374, 1256, 291.

Neu! Für Baulustige Neu!

## Ziegelsteinpressen für Handbetrieb

„Pax“ Mauersteinmaschine  
Stundenleistung 80–100 Hohlsteine, im Volumen von je vier Normalsteinen

„Deuma“ Ziegelsteinpressen  
Stundenleistung 250 Steine in Normalformat

„Deuma“ Zement-Dachpfannenpresse  
Stundenleistung 50 Dachpfannen

Höchste Rentabilität, da eine Presse sich bereits in der ersten Woche durch die Ersparnis bei Selbstherstellung von Steinen auf der Baustelle bezahlt macht

Tüchtige Vertreter auch für alle übrigen landwirtschaftlichen Maschinen und Geräte, speziell Milchseparatoren, gesucht

Deutsche Maschinen-Zentrale

Königsberg i Pr., Vordere Vorstadt 86–87  
Telef. 8270. Telegrammanskript: Deumazentrale.

Heute abend um 10 Uhr entschlief sanft nach längerem Leiden meine innigst geliebte Frau, unsere Pflegedochter, Schwester, Schwägerin und Tante

**Elisabeth Franz**  
geb. Sandow.

Bromberg, den 13. Oktober 1922.

Der trauernde Sohn Oscar Franz Emil Bräuer und Frau, Kamenz Elfriede Bräuer, z. J. Bromberg.

Tag und Stunde der Beerdigung wird noch bekanntgegeben.

**oto grafien**  
**Paßbilder**  
Vergroßerungen, Bilder und Postkarten liefern billig und schnellste Ausführung  
**Atelier Viktoria** Inh.: A. Rüdiger  
nur Gdańsk 19

Zurückgekehrt!

**Zahnarzt Dr. med. A. Goldbarth**  
Facharzt für Mund- und Kieferkrankheiten.  
Wir praktizieren fortan wieder gleichzeitig  
**Dr. R. Goldbarth Dr. A. Goldbarth**  
Bydgoszcz, Danzigerstraße 165  
Sprechstd. 9-1, 3-5 10927 Telefon 1714

Für die freundl. Aufmerksamkeit, an ähl. unserer  
Silberhochzeit sag. wir hierm. unseren  
herzlichsten Dank.  
15709 Familie Droege.

Am 12. d. M. nachm.  
4 Uhr, entriß uns der  
unvermeidliche Tod unser  
kleines Töchterchen und  
Schwesterchen 15738

**Gisela Ottlie**  
im zarten Alter von 2  
Monaten 19 Tagen.  
Dies zeigen in dieser  
Trauer an  
Paul Beder  
Frieda Beder  
als Eltern  
Ilschen Beder  
als Schwesterchen.

Die Beerdigung findet  
Sonntag, den 15.  
d. M., nachmittags 2  
Uhr, vom Trauerhaus,  
Thornestr. 27, aus statt.

**Bon der Reise**  
zurück. Dr. Biorek.

**Połnisch Sprachkursus!**  
Anmeldungen:  
Gesellschaftsstelle  
der Kreisvereinigung  
Elisabethstrasse 4.

**Möbel Klaviere**  
zum Aufpolieren sowie  
Reparieren übernimmt  
St. Kołodziejski 15752  
ulica Śniadeckich 23, III.

**Zahn-Praxis**  
**Paul Bowksi, Dentist**

Mostowa (Brückenstr.) 10. Tel. 751.  
Früher Lehrer der Universität Berlin u. beim  
Professor Dr. Universität Münster. 10824

**Kronen. Brücken. Füllungen.**  
Sprechstunden v. 9-1 u. 3-6 Uhr.

**Zahn-Praxis.**  
Sprechstunden von 9-12 und 3-6 Uhr.  
**Susanna Palm,**  
Gdańska 16/17, I. 14643

Vom Militär entlassen, habe  
ich mit kurzem Aufenthalt in  
Trzemeszno 11058

meine Praxis  
von Potsdam nach  
Nakło, Dąbrowskiego 289, I,  
gegenüber der Kreis-Krankenkasse  
verlegt.

Wacław Derek,  
Dentist.

Meiner werten Rundschau teilte hier-  
durch ergebenst mit, daß ich meine Wohnung  
Sienkiewicza (Mittelstraße) 54  
nach

**Pomorska 22**  
(Rintauerstr.)  
verlegt habe, und halte mich 11084  
bei Bedarf bestens empfohlen.

**Józef Czarnecki**  
Damen Schneider.

**Engrosgeschäft**

konkurrenzlos, in ganz Großpolen gut eingeführt,  
jucht zwecks Erweiterung  
**Beteiligung** mit 3-4 Millionen. Angebote unter W. 15693  
an die Geschäftsstelle dieser Zeitung.

**Verloren gegangen!**

ein schwarzer

**Spazierstock mit silberner Krüde,**  
Monogramm A. P. Gegen hohe Belohnung  
abzugeben 15711

**Schuhwaren- A. Brzehyński, Gdańsk 15.**

Lohnend für

**Engros - Käufer**

**Hüte :: Reiher**  
**Leder-Sachen**

wie: Hand-, Brief-, Aktentaschen.

**Martha Kührke,** Niedzwiedzia 4.

**Tanzschule Pawlicki.**

Zu den schon begonnenen  
Ansänger- und Fortgeschrittenen-Zirkeln  
nehme noch Anmeldungen einiger Damen und  
Herren täglich von 12-2 und 4-7 ul. Śniadeckich 7  
entgegen. Pawlicki, Tanzlehrer.

**Café-Restaurant**  
**Kawiarnia Gdańsk**  
Danzigerstr. 165.

**Solides Familienlokal**

Jeden Sonntag und Donnerstag

**Flaki**

Mäßige Preise! Abends Konzert!

11086

**„Schützenhaus“**,  
ulica Toruńska  
Morgen, Sonntag

**Groß. Tanz**  
Anfang 6 Uhr nachmittag. 11087

**Baker's**  
Etablissement

Heute  
Sonnabend, den 14. 10. 22:

Extra

**Großer Ball!**  
unter persönlicher Tanzleitung des  
Tanzmeisters 11085

**Perlit.**

**Was hat?**



**Was hat?**

denn der Wincenty Kujawski, ulica Fordońska 1  
für Sonnabend, den 14. d. Wts., in Vorbereitung für seine Gäste?

Ach,  
**ein Schlachtfest!**

Das langersehnte und langvorbereitete  
**Wurst- und Eisbein-Essen.**

Da müssen wir hin! Ja, der hat eine Wurst, da kann sich einer die Finger  
nach belecken, der spart nicht an Fett, das sieht man den Jungen an. Und  
was die Unterhaltung an betrifft, so is och alles da, Konzert usw., und  
nach Hause fahren wir dann nobel mit seinem Kremser.

Hierzu laden alle Freunde und Bekannte herzlich ein!

Der Wirt Wincenty Kujawski.

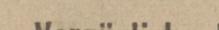
Anfang 6 Uhr.

15694

Anfang 6 Uhr.

Familien-Lokal  
**A. Twardowski Nachf.**

Długa 12. Gegr. 1885 Telefon 130



Vorzügliche Küche □ Gut gepflegte Getränke

In der ersten Etage allabendlich

**KÜNSTLER-KONZERT**

des berühmten Aleksandra Oleśka Przybyłowska-Duets aus Petersburg

Um regen Zuspruch bittet ergebenst

O. Rohnke.

Sonntags und Donnerstags: Prima Flaki.

**Kino Nowości**

bringt zur Vorführung ab heute, Sonnabend, den 14. 10.  
einen gewaltigen Film:

**Kampf der Titanen.**

Spannendes Drama in 6 Akten mit der schönen

Alice Hechy in der Hauptrolle.

Die Hauptpersonen:

Brandes, Erfinder — Radjane, Tänzerin

Direktor vom Zirkus.

Anfang pünktlich 8.15 und 8.15 Uhr. — Sonntags 3.30 Uhr.

Zu dem am Sonntag, d. 15. d. M.,  
in Wichter's Festhälften

stattfindenden

**Shabbat** Bergnügen

Iadt alle jüdischen Mitbürgen ein

Der jüdische Jugendbund.

Beginn 8.30 abends.

**„Trocadero“**

Telefon 177. Jagiellońska 25.

Heute Sonnabend u. Sonntag

Letztes Auftreten

des berühmten Zauberkünstlers

**!Mister Frank!**

Mit neuem Programm — Telepathie.

Ab Montag, den 16. Oktober

**Programmwechsel!!**

Józef Staruszkiwicz

und andere.

11050

**Anossallas**  
**Bergnügungsplatz**  
ulica Grodzka (Burgstr.). 15780

**Teufelsmühle**

neu eingetroffen, und viele andere Betätigungen  
für Jung und Alt. Man fährt, fliegt, schwimmt,  
rutscht, dreht, tanzt. Cafe-welt, hat Elementenlauf,  
ohne Ende und das altbekannte Pferderennen.

Von Sonntag ab täglich geöffnet.

Achtung!

**Groß. Rappenball**

heute, Sonnabend, 14. Ott. 1922  
im Saale des Herrn Jabłonki (früher Barth),  
ulica Marcinkowskiego 15780

mit verschiedenen Überraschungen,  
verbunden mit elektrischen Lichteffekten, statt.

Anfang 7 Uhr.

Komitee: Firma Isra.

Achtung!

Achtung!

Deutsche Bühne

Bydgoszcz, e. 2. 11. 1922

Sonntag, d. 15. October 1922

abends 7/8 Uhr 1922

Minna v. Barnhelm.

Quellspiel v. G. E. Lennino.

Borvertauff. Mittwoch 12 Uhr

nur b. Hecht. Der überige

Borverkauf bei Hecht u.

Neitzke, Sonntags 11-1

Nacht, der Theaterlaube.

Mittwoch, den 18. Ott.

Anfang ausnahm. 7 Uhr.

1. Sess. Kulturfeste (siehe auch)

unter „Veranstaltungen“.

**Hüte**

werden gearbeitet und

verkauft sauber u. billig.

Cornelius, Pomorska 42, I.

1. Sess. Kulturfeste (siehe auch)

unter „Veranstaltungen“.

Bromberg, Sonntag den 15. Oktober 1922.

## Die deutsche Presse in Polen und — Frankreich.

Ein Teil der polnischen Presse und der französische Botschaft in Warschau, das „Journal de Pologne“ machen neuerdings der deutschen Presse einen Vorwurf, der nicht ohne Erwiderung hingenommen werden kann. Sie erzählen ihren staunenden Lesern von einem deutschen Feldzug gegen die befreundete französische Nation, der von Berlin aus dirigiert und inspiriert sein soll, ohne dabei auf die Außenpolitik Polens Rücksicht zu nehmen.

Man hat sich daran gewöhnt, so urteilt die „Dödzer Presse“, in der polnischen Presse alle Unmöglichkeiten als möglich hingestellt zu sehen, vor allem, wenn es sich darum handelt, über den Deutschen und alles Deutsche einen Schmuckkäbel elender Verdächtigungen auszugießen und die Sucht, um jeden Preis täglich eine neue Denunziation gegen die Deutschen in den Spalten zu bringen, mag unseren Kollegien den wunderbaren Gedanken eingegeben haben.

Wie steht es in Wirklichkeit? Wir wollen durchaus nicht abstreiten, daß wir nicht franzosenfreundlich genommen sind, denn dazu ist der französische Standpunkt von dem des deutschen zu gründlich verschieden. Ferner hat Deutschland, das unser Stammland ist und bleibt, das uns unsere Sprache und unser Wissen gab, das Jahrhunderte hindurch für das Wohlgehen unserer Vorfahren sorgte, zuviel von französischen Entedrigungen, Schmähungen und Schikanen erdulden müssen, daß wir jetzt als Freunde des Landes auftreten könnten, das nicht zuletzt den Weltkrieg entfesselt. Und was sehen wir jetzt? Während sich in allen Ländern und unter allen Nationalitäten der Verständigungswille durchaus beginnt, (bei den polnischen Nationaldemokraten vermissen wir einen derartigen Willen allerdings noch), versucht Frankreich, zumindesten seine heutigen Vertreter, weiterhin den Krieg fortzuführen. Der jüngste Krieg, der sich in erster Linie gegen Deutschland richtet, ist umso verwerflicher, als er im Frieden — der Versailler Vertrag sollte doch wohl den Frieden bringen — gegen ein wehrlos gemachtes Volk unternommen wird. Und wenn wir gegen solche Praktiken protestieren, so tun wir in unserer Stellungnahme nicht allein. Wir erinnern diejenigen, die in der Tendenz der deutschen Zeitungen ein „Verbrechen gegen den Staat“ sehen wollen, daß in allen Ländern der Weltzug gegen die französische Revanchepolitik eingesezt hat. Und die polnischen Kolleginnen, die sich doch über die Völkerbundtagungen unterrichten lassen, werden in den objektiven Berichten über diese Tagung gefunden haben, daß in Völkerbundskreisen lebhaft gegen die französische Seite versuchte Fortsetzung des Krieges protestiert wird. Nicht nur in Völkerbundskreisen — in Frankreich selbst beginnt es zu dämmern und der Gedanke sich durchzuringen, daß mit der französischen Politik ein Wiederaufbau der Weltwirtschaft, vor allen Dingen ein Wiederaufbau des darbietenden Mitteleuropa nicht zu erreichen ist. Krieg und Wirtschaft lassen sich nicht vereinbaren. Entweder es wird weiter Krieg geführt und wir finden uns damit ob, völlig zu vereinden, oder die Wirtschaftler haben das Wort und beginnen mit dem Wiederaufbau. Wenn schon die Freundschaft nicht sprechen kann, so doch mindestens die Vernunft.

In den ehemals kriegsführenden Ländern steht sich dieser Gedanke mit Macht durch, nämlich, daß nur in gemeinsamer Arbeit die Spuren des Weltkrieges aufgelöst werden können, und nur Frankreich will weiter die rohe Gewalt sprechen lassen. Auf diesem Wege aber ist kein Wiederaufbau möglich. Und weil Polen nicht in letzter Linie an einem Wiederaufbau Europas teilnehmen und profitieren würde, deshalb nehmen wir gegen die französische Einstellung der polnischen Politik Stellung, ohne gegen den Staat zu arbeiten.

Gerade die polnische Presse sollte sich erinnern, daß auch die gegenteilige Meinung Berechtigung hat, gehört zu werden. Es wäre ein recht merkwürdiger Zustand, wenn jedes Mitglied der Intelligenz zu jedem Beifall einer weißen Regierung freudig seine Zustimmung geben wollte und noch merkwürdiger wäre der Zustand, wenn jede gegenwärtige Meinungsäußerung als staatsfeindlich bezeichnet würde.

Was hat Polen bis jetzt die französische Freundschaft eingebracht? Wenn wir ehrlich die Dinge betrachten, dann müssen wir sagen: recht wenig. Die Liebe Frankreichs ist nicht uneigennützig, das wird real denkende Polen längst klar geworden sein. Die Kreide, die Polen von Frankreich bewilligt erhielt, wurden in Kriegsmaterial gezahlt, dem einzigen produktiven Faktor, der Wirtschaft, also entzogen. Der Handelsvertrag, den Polen mit Frankreich als Äquivalent für die Aufsicherungen militärischer Natur abschloß, belastet die Wirtschaft Polens stärker, als der evtl. Gewinn sein wird. Und was hat Frankreich für Polen sonst Positives geleistet? Es hat die Armee organisiert, die die bolschewistische Invasion verhinderte. Das wollen auch wir anerkennen, aber darin keinen Grund sehen, daß Polen diese Rettung recht tener bezahlen muß.

„Journal de Pologne“ führt Klage über die „Verbreitung der tendenziösen und verleumderischen Nachrichten über Frankreich“ durch die deutsche Presse in Polen. Das „Journal“ scheint nur diese Blätter auf solche Nachrichten zu untersuchen. Es täte gut, sich französische Blätter, wie „Journal des Débats“ näher anzusehen, in dem neuerdings gegen das Treiben der französischen Besatzung im Rheinland samt ihrem Anhang lebhaft Klage geführt wird. Und nicht nur auf das Rheinland befränkten sich die Klagen, auch über die Art der Besetzung Konstantinopels muß die genannte Zeitung protestieren, weil sich eben die Franzosen in ihrem Bahn nicht von der Rolle des „Siegers“ trennen wollten.

Aber, solange Frankreich nicht die Siegerallüren ablegt und niederreichend statt aufbauend in Europa wirkt, solange Frankreich in Deutschland einen Basallen sieht, auf den die Schwarzen loslassen werden dürfen, solange Frankreich aus der Freundschaft mit Polen recht einseitig Nutzen zieht, solange werden wir weiter — nicht mit Verleumdungen, sondern sachlich — gegen Frankreich Stellung nehmen.

## Der deutsche Rhein.

Die französische Besatzungsbehörde verbietet den Anschlag eines Plakates für den rheinischen Volksfest in Elberfeld mit dem Bild des Vater Rhein und dem Trenschwur des Rheins an das Deutsche Reich.

Diese Tatsache konnte den eindrucksvollen Verlauf des rheinischen Volksfests, an dem über 60 Städte aus dem besetzten Rheinland, der Pfalz, dem Saargebiet und dem heidrichen rheinisch-westfälischen Industrievier teilnahmen, nur noch zu einem tieferen Erlebnis gestalten. Ein Teilnehmer der Veranstaltung weiß folgendes zu berichten: Wenn heute deutsche Waffengenossen des besetzten Gebietes von ihrer Not offen und frei sprechen wollen, ohne

durch die französischen Militärgewaltigen gehindert zu werden, so kann das nur im unbesetzten Gebiet geschehen. Der schwere Druck, der auf dem sonst so frohen rheinischen Volksfest lastet, weicht, wenn rheinische Männer und Frauen im unbesetzten Gebiet mit den Freunden und Brüdern aus dem Reich zusammenkommen. Diesem Gedanken sollte der rheinische Volksfest in Elberfeld dienen und dieses Ziel ist erreicht worden. Es hat sich wieder einmal gezeigt, daß zwischen den Rheinländern und den übrigen Reichsdeutschen nichts Trennendes steht. Wenn das nicht schon die herzhaften Händedrücke und das Leuchten der Augen gezeigt hätten, so hätten es die Neden bewiesen, die an diesem rheinischen Volksfest gehalten wurden und die gewissesten einen natürlichen Bund neu festgestellt. Zum Schlus wuchs der rheinische Volksfest über sein Ziel hinaus: Er wurde ein Tag des ganzen deutschen Volkes. Die Vertreter aller deutschen Volksstämme legten auf der Höhe der Hardt ein heiliges Gelöbnis ab, das Gelöbnis, sich selbst treu zu bleiben!

Die ergreifende Feier am Bismarckturm auf der Hardt wurde durch ein prächtiges Herbstwetter verschont. Bereits am Morgen waren aus dem besetzten und unbesetzten Gebiet eine Fülle von Teilnehmern eingetroffen, die sich mit Fahnen und Wimpeln am frühen Nachmittag auf dem Königsplatz begrüßten. Die Brüder aus dem besetzten Gebiet wurden mit lautem Hurra empfangen; sie waren überaus zahlreich erschienen, trotzdem die französischen Besatzungsbehörden das Plakat verboten hatten, das zu dieser Kundgebung einlud. Dieses Verbot ist übrigens eine durch nichts, zu überbietende Unberechtigkeit. Das Bild stellte den Vater Rhein dar, zu dem sich die Hände im Trenschwur emporredeten. Das ein solches Bild den Franzosen unbekannt ist, ist verständlich; nicht verständlich ist indessen das Verbot, das überhaupt nicht zu rechtfertigen ist.

Ein unübersehbarer Demonstrationszug, von der Bevölkerung mit Jubel begrüßt, führte dann zur Höhe der Hardt. Hier sprachen die führenden Männer des rheinischen Volkes von ihrer Not. Man vergaß auch nicht, denjenigen Grüße zu senden, die für ihr Eintreten für Deutschland das Band verlassen mussten oder die schlimmer noch, in den Gefängnissen von Mainz und Ludwigshafen saßen.

Pfarrer Körrell wies auf das treffende Wort des sozialdemokratischen Abgeordneten hin, der im Reichstag von der Mauer des Hasses gesprochen hatte, die die Besatzungsstruppen zwischen sich und der Bevölkerung aufgerichtet habe. Er führte dann weiter aus: Wir bitten nicht — wir wollen kein Mitleid! — wir fordern heute, daß die Besatzungsstruppen im Interesse des Friedens sobald wie möglich verschwinden. Wir klagen nicht, aber wir klagen an, denn dazu haben wir das Recht! Wir klagen den Militarismus Frankreichs an, den starken, den die Welt jemals gesehen hat; wir klagen den Imperialismus an, der Deutschland aus einanderstreiten will. (Stürmischer Beifall.) Indem wir uns zum Frieden, zum Recht und zur Freiheit bekennen, klagen wir diejenigen an, die vom Frieden, vom Recht, von der Freiheit und von der Selbstbestimmung sprechen, diese wundervollen Worte aber in den Kot getreten und in ihr Gegenteil verkehrt haben. (Erneuter stürmischer Beifall.)

Reparationen will das Ausland. Was hätte man aufbauen und wie viele Wunden hätte man heilen können mit den Unsummen, die Deutschland für den unerhörten Luxus der fremden Heere hat aufzubringen müssen? Nicht der Sicherheit gegen einen „neuen Überfall“, wie sie ihm darüber fürchten zu müssen wähnen, dient diese Armee. Dafür bürgt die Waffenlosigkeit Deutschlands und der feste Friedenswill einer übergrößen Mehrheit des deutschen Volkes. Nein, die Rheinlandbefreiung bedeutet nichts anderes als eine Wiederholung der alten napoleonischen Politik, das Streben, unter der Parole des Weltfriedens die Hegemonie Frankreichs in Europa zu errichten. (Stürmische, mehrfach sich wiederholende Zustimmung.) Durch die Rheingrenze wird der Weltfriede ganz gewiß nicht garantiert. Denn es bleibt nicht bei diesem Naub deutschen Landes allein. Napoleon I. ist über diese Grenze hinausgegangen und jetzt hören wir schon wieder Stimmen jenseits der Vogesen, daß auch Westfalen und das Ruhrgebiet dem Rheinland folgen müßten. (Lebhafte Rufe: hört! hört!) Wir appellieren an das Gewissen der Völker! Erkennen Sie jetzt nicht, welcher Fehler die Aufführung der französischen Macht in Europa war?

Was wir im besetzten Gebiet tun können, ist nur eins: Ohne Unterstötz der Parteien fest et der Widerstand allen denen gegenüber, die eine Mauer aufrichten wollen zwischen dem Rheinland und dem Reich. Der Rhein ist unser, wir sind sein! (Stürmische, allseitige Zustimmung.) Pflicht unserer Waffengenossen im unbesetzten Deutschland aber ist es nicht nur, uns zu bemühen und sich ein Beispiel an unserer Treue zu nehmen, sondern mit uns in fester Verbindung zu bleiben. Meidet uns nicht, liebe Freunde, kommt zu uns, denn wir brauchen Euch und Ihr braucht uns, schon um zu lernen, was stahlhart der Willen gegen Bajonette und geistige Knechtung vermag. (Stürmischer, Minutenlanger Beifall.)

Außerdem Pfarrer Körrell sprachen dann u. a. noch Reichstagsabgeordnete Fr. Büders, Professor Meister vom Verband der Rheinländer, und Landtagsabgeordneter Ommert, der die Nöte des Saargebiets schilderte. Zum Schluss brachte das Vieh, das im besetzten Gebiet nicht gesungen werden darf, das Deutschland blieb, über die Berge und Täler und bildete als Treugelübni zum Deutschen Reich den Ausklang der feierlichen Stunde.

## Aus Stadt und Land.

Der Nachdruck sämtlicher Original-Artikel ist nur mit ausdrücklicher Angabe der Quelle gestattet. — Allen unseren Mitarbeitern wird strengste Verschwiegenheit zugesichert.

Bromberg, 14. Oktober.  
Die Pferde-Massenerkrankungen im ehem. preuß. Teilstaate.

Über die Pferde-Massenerkrankungen mit tödlichem Ausgang, über die in den letzten Monaten in den Tageszeitungen verschiedene, sich zum Teil widersprechende Nachrichten erschienen waren, schreibt der „Landbund“ u. a. folgendes:

„In Pommern sind in den letzten Monaten unter gleichen Erscheinungen eingegangen: 28 Pferde des Majoratsbesitzers von Wolff in Gronowo (Wolffserbe), Kr. Thorn, 18 hochwertige Vollblut-Pferde, Rennpferde des Grafen von Alvensleben in Ostromecko, Kreis Culm; 7 Pferde, darunter ein Fohlen, des Herrn Goetz in Alt-Thorn; je ein Pferd des Grafen Knyphausen in Neustadt, des Herrn Bremer in Begowitz, Kreis Culm, und des Rittergutsbesitzers Keldt in Kowroß, Kreis Thorn. Ferner sind in der Wojewodschaft Posen, soweit dem Blatt bekannt geworden ist, bei einem Besitzer 34 Pferde und an

anderen Stellen ebenfalls mehrere Pferde unter den gleichen Erscheinungen verendet. Die Pferde zeigten zunächst große Unlust zum Fressen, danach traten allgemeine Schwäche, zum Teil lähmungssame Erscheinungen, dann meist plötzliches Verenden ein.

Das Urteil der hinzugezogenen Veterinäre über die Todesursache ist recht verschieden. Während mehrere Veterinäre, darunter auch der Abteilungschef der Wojewodschaft, Dr. Graecz, als Todesursache Wurmfrankheit angaben, hat zum Beispiel der Kreisstierarzt in Neustadt auf Blinddarmentzündung erkannt. Tatsache ist, daß sämtliche verendeten Pferde gegen Druse mit einem aus dem Serum impft worden sind und sich nach den Einspritzungen die oben erwähnten Krankheitssymptome zeigten. Es wird Pflicht und Aufgabe der aufständigen Stellen sein, die Ursache des Verendens einer so großen Anzahl zum Teil besonders hochwertiger Pferde einwandfrei festzustellen, da nach den bestehenden Bestimmungen den in ihren landwirtschaftlichen Betrieben ohnehin durch den Aussfall der Pferde auf das schwerste geschädigten Besitzern eine Entschädigung durch den Staat vorläufig nicht zusteht.“

**2 Aufstellung der Schäden durch den Landarbeiterstreik.** Der Hauptverein der deutschen Bauernvereine schreibt im „Landw. Centralwochenblatt“: Es wurden seinerzeit Aufstellungen über die Schäden erörtert, die unseren Mitgliedern durch den Landarbeiterstreik entstanden sind. Diese Aufstellungen sind bisher recht spärlich eingelaufen. Es liegt im eigenen Interesse unserer Mitglieder, die Streiksäden beim Hauptverein der deutschen Bauernvereine anzumelden, damit an Hand des gesammelten Materials bei den zuständigen Behörden in dieser Hinsicht Vorstellungen gemacht werden können, um bei Ausbruch eines neuen Landarbeiterstreiks ein energisches Vorgehen zu erreichen. Es wird daher nochmals gebeten, diese Aufstellungen so bald als möglich an den Hauptverein der Bauernvereine, Sonderausschuß Arbeitgeberverband, Poznań, ul. Slowackiego 8, einzusenden.

## Kleine Rundschau.

\* Ein neues Geschäft. Die Bargeldnot und die großen Geldscheine haben zu einem neuen einträglichen Geschäftswege geführt. In verschiedenen Cafés Charlottenburgs und sogar bei einigen Händlern wurden 200 Mark für das Umwechseln eines Schuhkartons bezahlt.

\* Ein Milliardendiebstahl. Die größte Diebesrente in Berlin. Den Rekord in der Beute haben Berliner Einbrecher gemacht, die der Witwe eines Diplomaten in der Landsberger Straße einen mittelsamen Beifall abstatteten. Sie erbeuteten Schmuck, Juwelen, Gold- und Silberfach im Werte von etwa einer Milliarde Papiermark. Die Dame machte um 10 Uhr einen Spaziergang, von dem sie um 11 Uhr zurückkehrte. Bei Eintritt in ihre Wohnung bemerkte sie eine große Unordnung und Böses ahnend, durchsuchte sie ihre Behälter und fand, daß sie während ihrer Abwesenheit von Einbrechern heimgesucht worden war. Gestohlen sind ungeheure Werte, vor allem ein Goldschmuck, den die Dame vor vielen Jahren vom Sultan von Sansibar als Geschenk erhalten hatte. Dieser Schmuck, dessen Gold auch im geschmolzenen Zustand etwa über zwei Pfund schwer sein wird, besteht aus einer schweren Kette, einem Diadem, sechs Armbändern, verschiedener Muster, alle aus Gold, und zweihundert schweren Fußringen. Weiter erbeuteten die Diebe zahlreiche andere Schmuckstücke, 17 große Orden, darunter den Roten Adlerorden, eine Halskette mit demselben Orden im kleinen Format, drei silberne schwere Leuchter mit geschnittenen Figuren, silberne Becher, ein Teeservice mit Monogramm, ein Medaillon Friedrich Wilhelms IV., eine Medaille Bismarcks, ein Schmiedeständer aus Silber, ein antikes durchbrochenes, silbernes Türrchen mit Fahnen zum Öffnen und viele andere Sachen. Von den Tätern hat man keine Spur. Auf die Ergreifung der Täter und die Wiederherstellung der Sachen ist eine Belohnung ausgesetzt worden.

\* Schwerer Kirchenraub. Wie der „Xantener Bote“ mitteilt, ist in einer Kirche in der Nähe Xantens ein Kirchenraub verübt worden. Die schwere Eisentür an der Südseite der Kirche wurde gewaltsam geöffnet und nachdem man noch das Schloß der Sakristeitür geöffnet hatte, erbrach man mit großen Anstrengungen den Stahlkranz, in dem die kostbaren Kirchengeräte aufbewahrt wurden. Die edelmetallenen Geräte, wie eine silberne Monstranz, eine silberne Christusfigur usw., wurden gestohlen. Der Schaden beträgt schätzungsweise mehrere Millionen. Von den Tätern fehlt jede Spur.

## Handels-Rundschau.

**Polnisch-Danziger Werkstätten.** Aus Warschau wird gemeldet, daß zwischen Polen und Danzig ein Abkommen abgeschlossen worden ist über die Schaffung einer internationalen Gesellschaft für Werften und Eisenbahnanlagen. Die Danziger Werkstätten, die zurzeit 8000 Arbeiter beschäftigen, werden die Reparatur von Lokomotiven und Waggonen für das polnische Eisenbahnnetz übernehmen, sowie den Bau von Lokomotiven und Dampfschiffen.

**Handelsbeziehungen zwischen Polen und Kanada.** Polnische Handelskreise in Kanada wandten sich an die polnische Regierung mit dem Vorschlag, Polen bei der kanadischen Regierung einen Warenkredit in Höhe von 10 Mill. kan. Dollar auszuwirken. Für diese Summe könnten kanadische Rohstoffe: Wolle, Häute, Metalle, Nickel, Aluminium, Kobalt, sowie Maschinen und landwirtschaftliche Geräte angekauft werden. Auf diese Weise könnten sich nach Ansicht der Antragsteller die polnisch-kanadischen Handelsbeziehungen enger knüpfen. Im Jahre 1920 wurden von Kanada nach Polen ausgeführt: Waren für 197 497 kan. Dollar, im Jahre 1921 für 1 496 894 kan. Dollar. Eingeschürt wurden polnische Waren im Jahre 1921 für 2952 kan. Dollar. Von Kanada werden nachstehende polnische Waren begehrt: Zucker, Kartoffeln, Spiritus, Zement, Kalk, Metallwaren, Keramik, Glas, Holz- und Textilwaren.

**Trinkt  
Porter Wielkopolski**

**130 P.S. Rohölmotor**  
— Ia schwedisches Fabrikat —  
**1 Et. Dierber Gasgassanlage**  
25 P.S., mit Generatorenanlage, kompl.  
**1 Benzolmotor, 4-6 PS. Leistg.**,  
für Benzin und Benzol, sofort ab  
deutschem Standort, ausfuhrfrei, lieferbar.  
Ferner:  
**2 schwere Eisenhobel-Maschinen,**  
12 Leitspindeldrehbänke  
in verschiedenen Abmessungen  
sofort lieferbar.  
**J. Schmidt & Co., G.m.b.H., Berlin W.8.**  
Musikur erteilt:  
Gustav Dasler, Bydgoszcz,  
ulica Gdańska 42. 15716

## Nur noch kurze Zeit!

lieferne 12 Postkarten 2250  
„ 12 Paßbilder 1200  
„ 12 Amerik. Foto 750  
**Aufnahmen** im eigenen Heim, Zimmer,  
Büro, Fabriken, Hochzeiten, Vereine,  
Festlichkeiten. 10461  
(Ausführung von Amateur-Arbeiten).

**Photo- u. Mal-Atelier Rubens**  
Gdańska 153, Inh.: J. Tscheratsch.

**Elegante Gesellschaftstoiletten**  
werden angefertigt bei 15731  
**Jr. M. Klawonn, Mode-Salon.**  
Jagiellońska (Wilhelmstraße) 44, L.

**Druckarbeiten**  
bei mäßiger Preisberechnung  
A. Dittmann G.m.b.H.

Wir empfehlen uns zur  
Anfertigung geschmackvoller

Erfolgr. Unterricht  
in franz., engl., deutscher  
Sprache (Gram., Konver.,  
Handelskorresp.) erteilen  
L. u. A. Kurbach,  
(lang. Aufenth. in Engl. u.  
Frankreich), Cieszkows-  
tiego (Moltkestr.) 11, I. I.

**Heirat**  
**Dame**  
alleinsteh., berufst., 27 J.,  
w. Anschluß an gebildet.  
Herrn entpr. Alters zw.  
spät. **Heirat.** Gef. nicht-  
anonyme Zuflie. erbeten  
unter 3. 15405 an die  
Geschäftsstelle d. Zeitg.

Empfiehle meine erstklassige, streng diskrete  
**Ehe - Vermittlung.**  
10jährige Praxis. (Für Rückantwort Porto beileg.)  
Perjönliche Empfangszeit von 10-6  
:- Sonntags von 10-4 Uhr. :- 9423

**Frau Józefa Kłopocka,**  
Bydgoszcz, ul. Gdańsk 41, 2. Etage.  
Filia: Górn. Siles. Katowice, Meisterstr. 7, pt.

**An- und Verkäufe**  
**Achtung!**  
An- u. Verkauf von Stadt- u. Land-  
grundstücken sowie Fabriken, Mühlen,  
Bäckereien, Fleischereien usw.  
A. Wyrwicki i Sta., Bydgoszcz,  
ul. Niedzwiedzia 8. Telefon 388. 10550

Suche eine  
**Landwirtschaft**  
70-100 Ma., möglichst am  
Wasser. Vermittlungsangebot.  
Off. u. C. 15573 a. d. G. d. 3.

**Wollen Sie  
verkaufen?**  
Wend. Sie sich vertrauens-  
voll an S. Rusakowski,  
Dom. Admirec, Büro für  
Amerikanische Büro für  
Grundstückshandel, Herm.  
Franz. Ia. Tel. 885. 9662

**Fr. Hege, Möbelfabrik**  
gegründet 1817.  
Fabrik Podgóra Nr. 26. Bydgoszcz Ausstellungshaus 9060  
Długa Nr. 24.

**Wohnungs-Einrichtungen**  
nur eigener Fabrikation, in allbekannter vorzüglicher Arbeit.

Kauf ein geeignetes  
**Grundstück**  
im Zentrum der Stadt, gegen sofortige Rasse.  
**Morgenstern & Stoński,**  
Bydgoszcz, 11052  
Dworcowa 88.

Verläufe erstklassiges  
**Baugeschäft**  
sowie größere  
**Zementwarenfabrik**

in einer mittleren Stadt Großpolens, evtl. tausche  
gegen ein mittleres Gut in Großpolen oder Pomme-  
ren. Vermittlung erwünscht.

**Dom Handlowy**  
**A. Laszki, Bydgoszcz.**  
ul. Dworcowa 13. 15668

## Alt-Eisen

kauf jeden Posten, auch in gemischten Waggonladungen  
**H. Schellong,**

Dostawa surowców dla hut i odlewów,  
Tel. 1250. Bydgoszcz-Okole, Berlińska 11-12. Tel.-Adr. Schellong, Byd-

Ich bin genötigt, den Gilbotenbetrieb einzustellen und verkaufe  
15764  
**2 Pferde,**  
**1 Maulesel,**  
**Geschriffe, Roll- u.**  
**Handwagen.**  
C. B. „Express“, Jagiellońska 70.

komplette  
**Wohnungs-Einrichtungen**  
und einzelne Möbel  
neu und gebraucht, laut ständig  
Möbelgeschäft Sientiewicza (Mittelsstr.) 1 a  
G. Czerwinski. 10495

**Herrenzimmer**  
und **Speisezimmer**  
zu kaufen gesucht. Offerten mit Preisangabe unter  
S. 15649 an die Geschäftsst. d. Ztg.

**1 Gingernähmaschine**  
**1 Wäschetrocknungslochmaschine**  
zu kaufen gesucht.  
Offerten mit genauer Beschreibung und Preis-  
angabe unter S. 15650 an die Geschäftsst. d. Ztg.

**Berläufe fortzunehmhalber**  
Nohwerk vierpännig, Dezimalwage 20 Zentner  
Tragkraft, Schienengleise 21 Stöcke je 2 Meter  
60 cm breit, Kultivator 11 Zinken, Dreischilder-  
und 2 Viercharpfüße starte u. v. a. 15728

**Schmoll, Brzostowo-Miasteczk.**

Ladentisch m. Marmorpfl.,  
1 Fleischwulf f. Kraftbett.,  
1 Dezimalwage verl. 15747  
A. Hoffmann, Jagiell. 22.

**„Relim“**  
Lebhafte u. Wandbehänge  
in großer Auswahl und  
besser Ausführung, 15763

Warsztaty Kilimarskie,  
Vert. Plac Wolności 2, II.  
Möbel, Herrenst. Gr. 41, 3.  
verl. ul. Gdańsk 41, III, r. 15729

Gasmolpe, Gastlocher,  
Möbel, Herrenst. Gr. 41, 3.  
verl. ul. Gdańsk 41, III, r. 15730

Große, schöne, alte  
**Delgemälde**  
zu verkaufen. Heinrich-  
Diehlstr. 5, von 2-6. 15703

**Alt-Gold - Silber**  
9900 jeder Art  
kauf zu Tages-Preisen  
Zahlad zegarm.

**„CHRONOS“**,  
Stary Rynek 21. Tel. 8576

Fortschreibung nächste Seite.

**Größerer Posten**  
**Herren- und Damenschäfte**  
preiswert zu verkaufen  
**Leder-Handlung,**  
Wileńska (Boiestr.) 9, 1 Tr., links.  
**Ca. 2000 starle Dosen**  
mit Patent-Deckel, ca. 2 kg enthaltend,  
billig abzugeben  
**Bydgoszta Fabryka Kleju,**  
E. N. Otto Anoof.  
Bydgoszcz-Bielawki. 10984 Tel. 745, 1243

**Riesige Preise**  
zahl ich für  
Brillanten, altes Gold, Silber und  
Platin, künstliche Zähne, Brücken usw.  
**Uhren- und Juw.-Geschäft J. Lis,**  
Danzigerstr. Nr. 57. 10435  
**1000 Mt. pro Zahn**  
zahlen wir für alte künstliche Zähne, auch  
einzelne in Gebissen, nur im Verlauf von  
3 Tagen, heute, morgen und übermorgen  
den ganzen Tag. 11068  
Wir kaufen auch Altgold, alte Kronen,  
Brücken u. dgl.  
Dental-Depot "Polonais". Br. Jalcman  
Tel. 403 Gdanska 164. Tel. 403

**Zu kaufen gesucht neu oder gebraucht:**  
1 Marmorplatte, ungefähr 80×100 cm,  
2 Hebeluhmhalter, 40 Amp.,  
1 Hebeluhmhalter, 25 Amp., 2 polig,  
1 Voltmeter, 250 Volt,  
1 Amperemeter, 50 Amp.,  
1 Wandschraubmaschine,  
1 Schraubstock,  
1 Feldschmiede,  
50 kg Lagermetall, gute Qualität für schnell-  
laufende Transmissionen.  
Diverses Gewindesteckzeug, Zelle u. Spirale-  
bohrer  
1 gebrauchte Scheibe, 400×100×50.  
**"Peta", Bydgoszcz,**  
ul. Gdanska 99 :: Tel. 361. 11063

**Achtung Hausfrauen!**  
Kaufe alte  
**Regenschirme**  
zahl gute Preise u. nehme auch  
Schirmreparaturen an  
**Schirmmacher Antczak,**  
Przyjecze (Brzegasse) 13. 15725  
Am Friedrichsplatz.

**Kupfer, Rotguss, Messing**  
zu Höchstpreisen kaufst Fabrik Blonia 8, Bydo.  
**Eisenbahnschwellen 1. Kl.**  
5000 Stück getränkte Kieserne  
**Eisenbahnschwellen 2. Kl.**  
und 2000 Stück getränkte Kieserne  
zu kaufen gesucht. 10988  
Weidner, Baugeschäft, Znin.

**Bin ständig Käufer**  
für große u. kleine Posten  
Hind-, Holz-, Rok-, Schaf- u. Ziegenselle  
sowie 57880  
Fuchs-, Marder-, Iltis-, Otter-,  
Reh-, Kanin- und **Hasenselle**  
Rohhaar — Schafwolle.  
Jacob Graumann,  
Bydgoszcz, ul. Jagiellońska (Wilhelmstr.) 51.  
Telefon 1716.

**Achtung! Achtung!**  
**Kaufe alle Sorten Flaschen**  
Patentverschlüsse, sowie  
Glasbruch, Korbflaschen  
und Altpapier  
**Und zahl die höchsten Preise**  
**Kurtownia butelek**  
Królowej Jadwigi (Vittoriastr.) 6.  
Telefon 1443.

**Kaufe jeden Posten**  
**Heringstonnen**  
Wielkopolska fabryka  
konserw owoców, kiszonej kapusty, ogórków i suszarnia  
W. Buczkowski, Bydgoszcz  
Jagiellońska 35d. Telefon 1902

Klaviernoten zu verkauf.  
ul. Gdańsk 41, III. r. 15742  
Am Freitag, d. 20. d. M.  
wird, im Walde Pansegan  
in Siebenberg, b. Schulz  
Aaben, Rundknüppel,  
Stubben, Strandhaus,  
von 9 Uhr vormittags ab  
geg. Höchstgebot verkauft,  
sowie meterweise ab Platz.  
E. Wegner, Bydgoszcz,  
Promenada 22. 15729

**Briefmarkensammlg.**  
(Vorkriegsmarken) von  
Privatm. z. lauf. ges. Off.  
u. R. 15761 a. d. Gt. d. St.

**Riost**  
od. Berlaußbude  
sofort zu kaufen gesucht.  
Offerten unter E. 11065  
an die Geist. d. Zeitg.

**1 Kreissäge**  
10981 zu verkaufen.  
Motorfahrzeug-Fabrik  
Stadie, Mittelstr. 20a.

**Gleis**  
2000 m gebrauchtes 60er  
Spur, 65 bis 80 mm hoch,  
mit oder ohne Stahl-  
schwellen, sucht zu kaufen  
oder zu leihen. 11053  
L. Baermann, Matto.  
Al. Posten Nusheen,  
Schrauben pp. abzu-  
geben. Toruńska 168. 15729

**Hagebutten**  
kaufst 11048  
Schwanen-Apotheke,  
Bromberg, Danzigerstr. 5.

**Wir kaufen:**  
Roggen,  
Weizen,  
Gerste u.  
Hafer.

Landw. Ein- u. Verkaufs-  
Verein Bydgoszcz - Bielawki. Tel. 100 u. 291. 11048

**Hasenfelle**  
kaufst 15002  
Dr. Em. Warmiński 3.

**Schwellen**  
auf dem Stamm und  
fertige Ware Kauf laufend  
MARKSCHÖPF  
ESSEN  
RUFER

Zweigbüro Danzig 5780  
Böttcherstraße 23-27.

Einige Kubikmeter trod.  
**Birkenbohlen u.**

**Pappelbreiter**  
 stehen zum Verkauf in  
Paulin bei Kotomierz. 15753

**Bruchglas**  
Flaschen, Altsilber, Pa-  
vier und Lumpen kaufst  
Dr. Em. Warmiński 3.

14978

**Offene Stellen**  
Suche zum 1. November  
oder später tüchtigen ev.

**2. Beamten**  
der die Buchführung zu  
übernehmen hat, Zeug-  
nisse und Gehaltsanträ.  
zu leihen an 11022

**Dom. Poledno**

b. Terespol, Pommerr.  
Hosbeamter, nicht unt.  
für Gremblin bei Subkau  
(Pommernell) gefüllt.  
15712 Alfred Ziemh.

Unverheirat.

**Hosbeamten (in)**  
beider Landessprachen  
mächtig, schreibgewandt,  
sucht 11052

Neumann-Wiesenburg,  
v. Toruń-Rozgart, Pommernell.

Banktechnisch ausgebild.

**Buchhalter,**  
korrespondenten u. Steno-  
typistinnen sofort verlangt

Max Szamatolski,  
in Fa. Siegmund Pincus,  
Berlin W. 11055

Unter den Linden 19.

Wir suchen für unsere  
Verwaltung zum 1. Ja-  
nuar 1923 tüchtige 11002

**2. Buchhalter(in)**  
der polnischen Sprache in  
Wort u. Schrift mächtig.  
Freie Station, Gehalt n.  
Übereinkunft.

Freiherr von Wilamowicz  
Piłłendorffsche  
Güterverwalt. Kobylanski  
bei Kruszwica.

Fr. v. Wilamowicz  
Jagiellońska 35d. Telefon 1902

Klaviernoten zu verkauf.  
ul. Gdańsk 41, III. r. 15742

Am Freitag, d. 20. d. M.  
wird, im Walde Pansegan  
in Siebenberg, b. Schulz  
Aaben, Rundknüppel,  
Stubben, Strandhaus,  
von 9 Uhr vormittags ab  
geg. Höchstgebot verkauft,  
sowie meterweise ab Platz.  
E. Wegner, Bydgoszcz,  
Promenada 22. 15729

**Briefmarkensammlg.**  
(Vorkriegsmarken) von  
Privatm. z. lauf. ges. Off.  
u. R. 15761 a. d. Gt. d. St.

## Starachowitzer Bergwerke

Akt.-Ges.

**Województwo Kielce (Polen)**

sucht zum sofortigen Antritt einen

## Direktor

für große Sägewerke

mit langjähriger Praxis, bewandert  
mit Betrieb von Sägewerken und  
Fabrikation verschiedener Holz-  
sorten. 10886

Offerten nebst Lebensbeschrei-  
bung, Kopien der Zeugnisse und  
Aufgabe von Referenzen sind an

**Büro des Verwaltungsrates der  
Starachowitzer Bergwerke A.G.**

Warschau,

Wareckastraße 15, zu richten.

**Dienstmädchen**

evtl. Witwchterin sofort  
verl. Richard Bordanowicza,  
Kujawianstr. 20. 15706

**Jüng. Auswärterin**

für nachmittags gefucht  
M. Kührle, Niedzwiedzia  
(Bärenstraße) 4. 10904

**Ausf. Auswärterin**

f. vormittags gefucht  
M. Kührle, Niedzwiedzia  
(Bärenstraße) 4. 10904

**Aufwärterin**

f. vormittags gefucht  
M. Kührle, Niedzwiedzia  
(Bärenstraße) 4. 10904

**Aufwärterin**

f. vormittags gefucht  
M. Kührle, Niedzwiedzia  
(Bärenstraße) 4. 10904

**Aufwärterin**

f. vormittags gefucht  
M. Kührle, Niedzwiedzia  
(Bärenstraße) 4. 10904

**Aufwärterin**

f. vormittags gefucht  
M. Kührle, Niedzwiedzia  
(Bärenstraße) 4. 10904

**Aufwärterin**

f. vormittags gefucht  
M. Kührle, Niedzwiedzia  
(Bärenstraße) 4. 10904

**Aufwärterin**

f. vormittags gefucht  
M. Kührle, Niedzwiedzia  
(Bärenstraße) 4. 10904

**Aufwärterin**

f. vormittags gefucht  
M. Kührle, Niedzwiedzia  
(Bärenstraße) 4. 10904

**Aufwärterin**

f. vormittags gefucht  
M. Kührle, Niedzwiedzia  
(Bärenstraße) 4. 10904

**Aufwärterin**

f. vormittags gefucht  
M. Kührle, Niedzwiedzia  
(Bärenstraße) 4. 10904

**Aufwärterin**

f. vormittags gefucht  
M. Kührle, Niedzwiedzia  
(Bärenstraße) 4. 10904

**Aufwärterin**

f. vormittags gefucht  
M. Kührle, Niedzwiedzia  
(Bärenstraße) 4. 10904

**Aufwärterin**

f. vormittags gefucht  
M. Kührle, Niedzwiedzia  
(Bärenstraße) 4. 10904

**Aufwärterin**

f. vormittags gefucht  
M. Kührle, Niedzwiedzia  
(Bärenstraße) 4. 10904

**Aufwärterin**

f. vormittags gefucht  
M. Kührle, Niedzwiedzia  
(Bärenstraße) 4. 10904

**Aufwärterin**

f. vormittags gefucht  
M. Kührle, Niedzwiedzia  
(Bärenstraße) 4. 10904

**Aufwärterin**

f. vormittags gefucht  
M. Kührle, Niedzwiedzia  
(Bärenstraße) 4. 10904

**Aufwärterin**

f. vormittags gefucht  
M. Kührle, Niedzwiedzia  
(Bärenstraße) 4. 10904

**Aufwärterin**

f. vormittags gefucht  
M. Kührle, Niedzwiedzia  
(Bärenstraße) 4. 10904

**Aufwärterin**

f. vormittags gefucht  
M. Kührle, Niedzwiedzia  
(Bärenstraße) 4. 10904

**Aufwärterin**

f. vormittags gefucht  
M. Kührle, Niedzwiedzia  
(Bärenstraße) 4. 10904

**Aufwärterin**

f. vormittags gefucht  
M. Kührle, Niedzwiedzia  
(Bärenstraße) 4. 10904

**Aufwärterin**

f. vormittags gefucht  
M. Kührle, Niedzwiedzia  
(Bärenstraße) 4. 10904

**Aufwärterin**

f. vormittags gefucht  
M. Kührle, Niedzwiedzia  
(Bärenstraße) 4. 10904

**Aufwärterin**

f. vormittags gefucht  
M. Kührle, Niedzwiedzia  
(Bärenstraße) 4. 10904

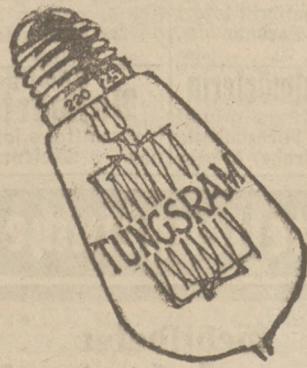
**Aufwärterin**

f. vormittags gefucht  
M. Kührle, Niedzwiedzia  
(Bärenstraße) 4. 10904

**Aufwärterin**

f. vormittags gefucht  
M. Kührle, Niedzwiedzia  
(Bärenstraße) 4. 10904

**Aufwärterin**



# TUNGSRAM

ÜBERALL ERHÄLTLICH!

10774

Ausführung von technischen  
Zeichenarbeit, Abschöpfung, u. Bouleitung  
v. Brennereien, Zuckersfabrik, Mahlmühlen  
sowie sämtl. industriellen Anlagen werden nachgewöh  
übernommen, auch Land- u. Stadtgrundstücks-Taxen.  
D. Wurdelmann, Ingenieur, Bydgoszcz,  
Sw. Floriana 16.

15581

## Der sobelhaft leichte Gang!

Die große Leistung und starke Bauart  
meiner

Breitdreschmaschinen  
haben dafür gesorgt,  
dass diese überall verlangt werden.

Meine  
Reinigungsmaschinen  
übertreffen  
die Erwartungen der Landwirte.

Meine  
Häckselmaschinen  
werden bewundert  
wegen ihrer Leistung und leichten Gang  
Mein Prinzip ist und bleibt:  
Nur das Allerbeste  
ist gut genug für den Landwirt.

Maschinenfabrik u. Eisengießerei  
Chodzież fr. Kolmar.

9501

 Jetzt können wir sofort ab Lager liefern jede Menge:

Portland-Zement,  
Steinlohlenteer, Klebefasche,  
Dachpappe in Friedensgüte,  
Gürtelf, Düngelat,  
Stud- und Putzgips,  
Rohrgewebe und Dachspülle,  
Schamotte-Steine und -Mörtel.

Gebr. Schlieper  
Baumaterialien-Großhandlung  
Bydgoszcz, ulica Gdańska Nr. 99.  
Telephon 206 n. 361. 10889

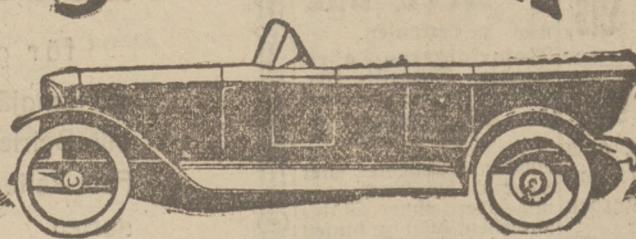
Spezialöfen für die Industrie,  
Quintöfen, in allen Größen mit und ohne  
Chamotteausmauerung. Kambüsen in großer  
Auswahl, Rübersöld für Bedachung und Fuß-  
bodenbelag, Rübbelschlösser, Patentenschlösser,  
Sicherungen, Schlüssellochverser, Vorhangschlösser  
in allen Größen. 10826  
M. Rautenberg & Sohn, Bydgoszcz,  
Telephon 1430, 675. Jagiellonka Nr. 11.

Achtung Landwirte  
für Phosphor-Düngung jetzt  
die günstigste Zeit  
auf Areefelder und Wiesen!  
Offeriere noch zirka 10885

3000 kg Knochenmehl  
Gesamt-Phosphorsäure 46%, wasser-  
lösliche Phosphorsäure 18% von  
1 Zentner ab mit 17000 Mr. pr. Jtr.  
exkl. Sack sofort abzugeben.

Bydgoszcz Fabryka Kleju,  
E. N. Otto Knoof.  
Bydgoszcz-Bielawki. Tel. 745, 1243.

Max Rautenberg  
Beratender Ingenieur für Industriebauten, Gut-  
achten - Abhängungen, beideter Sachverständiger  
für Hoch-, Tiefbau und Eisenbeton.  
Entwurf - Bouleitung - Abrechnung.  
Tel. 1430, 675. Bydgoszcz Jagiellonka 11.



**STOEWER**

D. 3. 4 Zyl.  
8/24 P.S.

D. 5. 6 Zyl.  
12/36 P.S.

HEINZ NEEMAN

Unerreicht in Leistung, Konstruktion und Ausführung

Sofort lieferbar

**Motorfahrzeugfabrik STADIE, Bydgoszcz**

Telefon 1602.

Gdańska 160.

Telegramm-Adr. „Motosta“. 6070

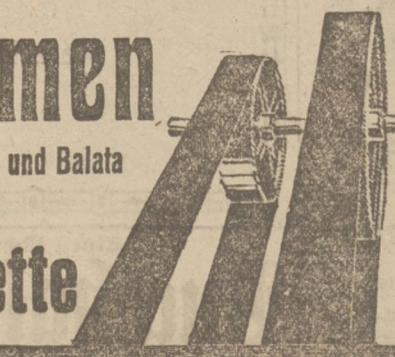
**Treibriemen**

in Kernleder, Kamelhaar, Hanf und Balata

Öle  Fette

Riemen-Scheiben  
in Holz und Eisen

Putzwolle.



Technische Gummiwaren  
Asbestarbeitskarte

OTTO WIESE  
Industriebedarf  
BYDGOSZCZ  
Firmenstr. 459

10915



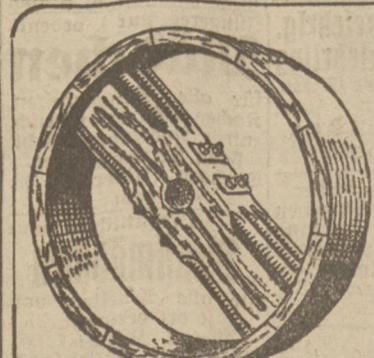
ca. 50 Mutterschafe  
„Fleischwollmerino“  
meist Jährlinge, verkauf, w. überzüchtung  
zur Zucht  
Stammshäferei Dobrzyniewo,  
p. Wyszt, Star. Ostol.  
E. Kujath-Dobbertin.



Elegante, moderne Personentwagen,  
Arbeitswagen  
für Industrie und Landwirtschaft.  
Großes Lager.

Rich. R. Schmidtke, L. d. v. d.

Fahrzeugfabrik,  
Bydgoszcz-Szretery.



Zweiteil. Hartholz-  
Riemscheiben

(naturfarben lackiert)

∴ Sofortige Lieferung ∴  
Leistungsfäh. Bezugsquelle!

Otto Wiese,  
Bydgoszcz. Dworcowa 62.  
Telefon 459

Telefon 459

Reparaturen  
und  
Umarbeitungen  
sowie  
Lackierungen

von Wagen aller Art  
unter Verwendung bester Materialien führt aus zu  
Tagespreisen

L. Hempeler, Wagensabrit,  
ul. Dworcowa 77 Bydgoszcz ul. Dworcowa 77

Sofort lieferbar  
sämtl. landw. Maschinen u. Geräte

als:  
Kartoffelroder Harder  
Pflüge, Eggen, Söe-Maschinen,  
Breitdrescher, Göpel,  
kleine Dresch-Maschinen,  
Schrot-, Häcksel- und  
Reinigungs-Maschinen,  
Rübenschneider,  
Kartoffeldämpfer ic.

und sämtliche Ersatzteile dazu.  
Spezialität: Milch-Separatoren und Butter-Maschinen.  
Reparaturwerkstatt. Tüchtige Monteure.  
Gebrüder Namme, Bydgoszcz,  
Sw. Trójcy 14 b. Telefon 79.